

第 159 期
2010 年 3 月

友声

用中文和英文
出 版

友好往来

- 温家宝总理会见日本遗孤感恩访华团侧记
..... 付 博 2
- 赞比亚前总统卡翁达访华 刘 迁 6
- 赞比亚酋长代表团访华 盛赞中非、中赞
友谊 黄笑薇 31
- 菲律宾友好代表团在中国 武 炯 32
- 非洲各国友人欢聚中国 唐瑞敏 35
- 中国名瓷和英国女王婚庆纪念 徐年瑞 37
- 汉堡德中友协援建灾区学生食堂落成启用
..... 川 友 44

在国外

- 陈昊苏会长率团访问希腊 刘宇婷 7
- 中美友协会长徐匡迪一行访美 巴翠翠 9
- 中拉友协代表团访问拉美四国 华家广 15
- “周恩来与日本”展代表团访日 刘梦妍 26
- “金融风险防范与金融危机管理”专题
研究班在美国举办 张金梅 28
- 第二届中国与拉美及加勒比地区民间
友好论坛 陈旷怀 33
- 中越友好光明行 武 炯 34
- 孔子雕像落户日本周南市孔庙 赵广洪 38

永远活在我们心中

- 中日友协会长宋健致平山美知子唁函 11
- 悼平山郁夫先生 孙 曼 12
- 深切怀念平山郁夫先生 常沙娜 13
- 我所知道的诺尔曼·白求恩大夫 赵勇田 41

友好活动

- 2009 年对外友协系统会长年会暨第九届
全国理事会届中会议在济南举行 耿自峰 17
- 第四届中美关系研讨会在北京举行
..... 巴翠翠 18
- “第二届中非友好贡献奖”活动颁奖典礼
举行 刘宏敏 19
- 泰国公主诗琳通出席“中国缘·十大国际
友人”颁奖典礼 许奕怡 22
- 白求恩逝世 70 周年纪念大会在北京举行
..... 徐风华 23
- 中国南亚友好组织论坛举行 涂莉丽 24
- 首届中国 - 加拿大文化对话活动 徐风华 29
- 第九届环太平洋国家艺术展举办 高卫民 39
- 第五届中国金坛国际剪纸艺术展举行
..... 邓晓峰 40
- 《老子及其道德经的产生过程》出版 44

封面: 温家宝总理与日本遗孤感恩访华团在北京中南海周恩来总理故居西花厅前(2009 年 11 月 11 日)

主管、主办: 中国人民对外友好协会
主 编: 王 红
地 址: 中国北京台基厂大街 1 号
邮 编: 100740
传 真: 010-65122782
印 刷: 北京外文印刷厂

国内统一刊号: ISSN1003-5303
CN11-1233/D

网 址: www.cpaffc.org.cn
电子邮箱: yousheng_ys@sina.com
《友声》网络电子版全球代理: 龙源国际名刊网
网 址: www.qikan.com

本刊已被 CNKI 中国期刊全文数据库收录, 作者著作
权使用费与本刊稿酬一次性给付。如作者不同意文章
被收录, 请在来稿时向本刊声明。

温家宝总理会见日本遗孤感恩访华团侧记

——不变的故乡 永远的亲情

付博

2009年11月11日下午,北京。

经过初雪的洗礼,北京的天空格外湛蓝。虽然室外温度很低,但冬日的斜阳却让人感到了融融暖意。特别是日本遗孤访华团的成员们从心底里感到十分温暖,因为,他们马上就能见到日思夜盼的温家宝总理了。

日本遗孤是中日关系中的一个特殊群体,他们既是日本人,也是“中国人”。日本战败后,当时侵华的一些日军家属、“开拓民”及其他在华日本人,因急于撤退,而

将自己幼小而且病弱的子女2000余人遗弃在中国,成为日本孤儿。是善良的中国养父母收养了这些遗孤,将他们抚育成人,并送回了日本。这个人类战争史上的奇迹造就了这个特殊的群体,他们虽因战争与父母生死离别,但却幸运地被中国养父母收养,长大成人。如今他们回来就是向中国政府、人民及养父母表达最诚挚的谢意。温总理要会见代表团让所有的孤儿都真切地感受到了“家”的温暖。

当满载着日本遗孤的大巴抵

达中南海时,温总理已经站在了紫光阁外的平台上,迎着寒风亲自迎接代表团的各位成员。

看到温总理主动伸出的手,听到温总理说“我来接你们了!”,遗孤们再也抑制不住激动的泪水,代表团团长65岁的池田澄江紧紧握住总理的手,热泪从脸颊滚落,她一边流泪一边说道:“谢谢您,谢谢您,见到您太高兴了,总理。中国人民对我们的养育之恩我们永远也不会忘记!”这感人的场面无法让人不为之动容,为之落泪。

遗孤们簇拥着总理走进了紫光阁,总理待大家落座后说,“在和你们见面之前,我看了中央电视台制作的一个录像,很感人,当时就决定要把你们请到中南海来!我要对你们说,你们回家了!你们回家来看望父母,看望亲人,看望中国人民,我代表中国政府和人民,也是你们的亲人对你们表示欢迎。”温总理用慈爱的目光看着遗孤们,一度止住泪水的孤儿们再次抽泣起来,遗孤代表宇



温家宝总理在紫光阁前迎接日本遗孤感恩访华团

都宫孝良、清水文雄起身深深鞠躬,许多团员留下了感动的泪水。

“我和你们谈谈心,然后带你们在中南海走一走,特别是到周总理住过的地方—西花厅去看一看。我们这是亲人之间的谈话,不拘形式,你们想说什么就说什么。”温总理微笑着说。总理知心的话语让遗孤们很激动,每个人似乎都有很多话想对总理倾诉,代表团成员纷纷起身发言。

首先向总理倾诉衷肠的是代表团团长池田澄江,她在黑龙江牡丹江生活了37年,白山黑水养育的她曾有一个响亮的中国名字“徐明”,她和同龄的东北女性一样,讲一口纯正的东北方言。她用充满感情的东北话对温总理说:“今天,能够见到总理是我们今生最大的幸福。我们这些侵华战争的残留孤儿,是中国的爸妈以宽大的胸怀照顾和抚养我们长大。中国人民的这种情意我们永生难

忘,我们要教育子孙永远记住中国人民的救命之恩、养育之情。中国人民救命之恩重如山,养育之情深如海,我们要成为日中世代友好的桥梁!”

温总理欣慰地点了点头说:“日本是你的祖国,你们身上流着日本的血脉,中国是你的家乡,这里有养育你们的父母,父母之恩比天大,比海深。你们一直没有忘记父母,没有忘记家乡。今天你们回来寻亲,把感恩之心带回来了,虽然有的父母已经不在,但他们在九泉之下也会感知,也会很欣慰的。”

一席话让本已知心的感情变得更加贴近,很多人不停地点头,很多人用手帕擦拭着眼角的泪花。讲到这至深的骨肉亲情,没有人会不为之动容。几十年的养育之恩早已跨越了民族、国家的界限,升华成了人性的光芒,不仅中国的养父母,中国政府和人民也

一直在关心着每一个遗孤回国后的生活。

在2007年4月对日本展开的“融冰之旅”中,温家宝总理在国会众议院发表了题为《为了友谊与合作》的演讲。其中专门提到遗孤的话题,使这个在日本社会并不被重视的集体成为大家关注的焦点。遗孤们为了自己的生存权与尊严所进行的各种斗争也变得广为人知,遗孤们为了维护自我权益对日本政府所提起的诉讼也得到越来越多人的支持。温总理的演讲也给支持遗孤的政治家和帮助他们诉讼的律师团以很大的感动和鼓励,日本政府终于在3个月之后出台了新的遗孤援助方案,使遗孤们的生活、医疗待遇得到了很大改善,遗孤们过上了相对稳定的生活。

中国人民对于日本人民的友好感情,普通的日本人民可以感受到,遗孤们则更能感受到。他们

温家宝总理与日本遗孤在紫光阁前



更深刻地体会到中国人民“以德报怨”的真心。他们从小和中国的孩子一起长大,一起上学,一起玩耍,一起成长。没有人对他们另眼相看,大家都把遗孤们当作自己的同胞。而遗孤们也时刻心系中国,因为在他们的心中中国就是他们的故乡、养育他们的地方,所以无论中国发生什么事情,都会深深地牵动每一位遗孤的心。去年四川汶川发生地震以后,遗孤们在自身并不宽裕的情况下,迅速捐款 1600 多万日元,在灾区援建了一所“日中友好希望小学”。

温总理感慨地说:“你们的善举让我十分感动,你们不仅一直没有忘记家乡,而且还一直关心家乡。四川遭受地震以后,你们生活并不宽裕,你们把积攒的钱捐献给了灾区,为灾区的人民、灾区的孩子建设了一所希望小学。虽然这所学校在四川,但是那里寄托了你们对家乡的思念、热爱和

感恩。”

说到这里,温总理又语重心长地对遗孤们说:“中国和日本有两千多年的交往历史,是一衣带水的邻邦。近代那场战争,给中国人民带来了巨大的损失,也给日本人民带来了苦痛。我们一贯认为,这场战争的责任应该由少数的日本军国主义分子承担,广大日本人民也是受害者。我们高兴地看到,今天在中日四个政治文件的基础上,中日关系进入了友好互惠的新轨道,有了新的开端。我们应该以史为鉴,面向未来。懂得中日两国‘和则两利,斗则俱损’,我们一定要把握两国合作的大方向,坚持世代友好,希望你们做中日友好的使者、桥梁和纽带!”

“我们一定要成为日中友好的桥梁!”遗孤们用坚定的语气来回答温总理对大家的期望。紫光阁里,有笑声,有抽泣声,有赞叹

声,有掌声,各种复杂情感在此刻得到了畅快淋漓的宣泄。遗孤们回到了自己的“家”,见到了亲人,他们最想把自己所有对故乡、对亲人的思念和感恩都毫无保留地表达出来。随着日落,室外越来越寒冷,室内却在这炙热的情感交汇中变得越来越温暖。

每位遗孤都迫不及待地把自己的感恩和感受向总理倾诉。来自鹿儿岛的鬼冢健一郎曾在吉林省敦化市生活了 40 多年,他对总理说:“中国的养父母,救活了近 3000 名残留孤儿,把我们养大成人,这不就是对日中友好作出的最大贡献吗?我们要永远不忘中国,永远不忘中国父母的恩情。”

来自牡丹江市如今已 72 岁高龄的清水宏夫对中国共产党和中国政府有着深厚的感情,他对总理说:“伴随着中华人民共和国的诞生,我们这些孤儿被中国养父母、中国政府、中国人民所救,因此我们能够活到现在,是中国给了我们第二次生命。我们这些人从未被当过外人,我自少年开始,长在红旗下,戴过红领巾,加入了共青团、共产党。我们很多人在政府的重要岗位上勤勤恳恳地工作,得到了党和政府的信任。因此说,我们这些残留孤儿,除了身上流的是日本人的血以外,完全全是中华民族的化身。”

代表团中有一些遗孤回国后一直没有找到自己的生身父母,对于他们来说这一生给予他们父母关爱的就是中国的养父母。因此,这份爱对他们来说更加显得

日本遗孤辩护团律师小野寺利孝向温家宝总理赠送绘有中国养父母和日本遗孤的画作



珍贵和崇高。原来在湖北省生活过的芳贺史夫对总理说：“在那样一个战争年代，是中国人民养育了我们，这是中国人民在二次世界大战中创造的一个奇迹，没有任何一个国家能有这样伟大的义举。多年来，我们这些残留孤儿回到日本后，心里依然怀念着中国人民，我们的心里始终是热爱中国、心向中国的，我们要教育自己的子女为日中友好作出更大的贡献。”

每一个人似乎都有说不完的话，诉不尽的衷肠。他们的话语中虽没有优美的修饰、华丽的词藻，但却句句表达出他们对中国的感恩之心、感激之情。更有有心者，借用《说句心里话》的旋律，将他们对中国的这种感情编成了歌曲《我有两个家》。69岁的松田桂子毛遂自荐，为总理献上这首代表团每一个遗孤都耳熟能详的歌曲，将现场气氛推向了高潮。

“说句心里话，我有两个家，一个家在东瀛，一个家在中华。说句实在话，我也有恨，战争带来的灾难，永远记住它。虽然回到祖国，更想中国的家。没有中国的养父母，谁能把我收养，谁把我养

大，谁把我养大。”

“说句心里话，我也想家，中国的老妈妈已是满头白发。说句心里话，我也有情，是中国那个老妈妈把我抚养大。虽然回到祖国，更想中国的妈。希望归国的兄弟们，千万不要忘记中国那个妈，老人家，中国的老妈妈！”

听着这熟悉的旋律、感人的歌词，温总理的眼睛湿润了，在场的每一个人都为之动容，流下了激动的泪水。此情此景，将成为一个珍贵的画面永远深植于每一个亲历者的心中。这份中国人民对日本人民的深情厚意，这份中国父母对日本养子女的无私大爱将成为中日关系史中永载史册的篇章，成为两国友好关系里一段广为流传的佳话。

会见结束后，温总理和遗孤代表团全体成员在紫光阁门前合影，灿烂的笑容，爽朗的笑声将傍晚时分的中南海映衬得格外美丽。总理还亲自带遗孤们前往周总理曾经工作和生活过的西花厅参观。一路上，遗孤们亲热地簇拥着温总理，不断表达着自己内心的感恩之情。

参观完西花厅，很多遗孤意犹未尽，他们还想借这个珍贵的

机会和温总理多照几张合影。温总理欣然地接受了遗孤们的邀请，和他们在西花厅门前再度合影。闪光灯不知闪了多少回，快门不知被按动了多少下，温总理一直以最和蔼可亲的笑容和大家合影留念。

时间在一分一秒地度过，转眼一个半小时的时间过去了。遗孤们依依不舍地和总理话别，温总理叮嘱他们保重身体，有时间常“回家”看看。傍晚时分，寒气袭人，但是温总理和每一位遗孤都握了手，把他们送上车。有一位遗孤走得很慢，温总理一直等着她，并亲自把她送上了大巴。车上遗孤们的眼睛再次湿润了，遗孤们表示他们今生乃至他们的后代都要永远为日中友好贡献自己的力量。

温总理目送着满载遗孤的大巴驶离中南海，遗孤们在车上不停地挥手表示依依不舍的心情，温总理也一直挥手，此情此景再次让在场的每一个人动容……

远处树枝上的积雪在一点点消融，感恩的泪水和感动的笑容却永远留在了中南海的庭院里，永远留在了亲历这段中日友好佳话的人的心中…… □

(上接第 18 页)

能源和气候变化问题

中国海洋石油公司总经理傅玉成表示，能源和气候变化问题已成为中美两国共同关心的重大发展问题。全球经济复苏不能再重蹈以往的模式，应与气候变化、环境保护和能源革命相联系，创造一个新的健康、可持续发展模式。中国政府很早就认识到了这个挑战，早在 2003 年就

提出了走科技含量高、经济效益好、资源消耗低、环境污染少、人力资源优势得到充分发挥的新型工业化道路，提出了建设资源节约型和环境友好型社会的发展战略。中国完全有能力实现在经济发展的同时对环境的保护以及对资源的有效使用。

美国能源部副部长庞尼曼认为，为实现持续繁荣，必须大力开发低碳能源。美中两国都采取

了积极措施促进清洁能源的发展，也在该领域开展了合作。2009 年 7 月，美国能源部、中国科技部、国家能源局共同宣布成立中美清洁能源联合研究中心，这将为两国的双边能源科技合作提供平台和支持。庞尼曼称，核能是一种潜力无限的清洁能源，在应对气候变化问题上扮演重要角色，两国在该领域有很大的合作潜力。□

赞比亚前总统卡翁达访华

刘 迁

应对外友协的邀请，赞比亚首任总统肯尼斯·卡翁达于2009年11月11日至17日访华，接受对外友协和中非友协向其颁发的“第二届中非友谊贡献奖”。全国政协主席贾庆林在钓鱼台国宾馆会见并宴请，全国政协副主席、中非友协会长阿不来提·阿不都热西提向其颁发了奖杯和证书。卡翁达出席了对外友协庆祝中赞建交45周年宴会，专程去湖南韶山参观了毛泽东主席纪念馆和毛主席故居。

关于中赞、中非关系

贾庆林主席对卡翁达前总统获得第二届中非友好贡献奖表示

祝贺，称他获此殊荣当之无愧。他说，中赞建交45年来，两国关系得到全面发展，双方高层互访频繁，各领域合作成果丰硕。我们赞赏赞比亚政府在台湾、人权等问题上给予中国的坚定支持，愿与赞方共同努力，把两国关系推向新的阶段。

贾庆林强调，中国一贯重视同包括赞比亚在内的非洲国家的传统友谊，发展与非洲国家的友好合作关系始终是中国外交的重要内容。中国将继续遵循“真诚友好、平等相待、团结合作、共同发展、面向未来”的基本原则，加强和发展与非洲的友好合作。

贾庆林称赞卡翁达是非洲老

一代政治家，在赞比亚争取民族解放斗争中发挥了重要作用，为南部非洲民族解放作出了重要贡献。他代表中国政府和人民对卡翁达在发展中赞、中非友谊倾注的心血表示由衷的敬佩和感谢。

卡翁达称这是他第7次来华访问，每次踏上中国的土地，都看到发生的巨大变化，中国的建设成就举世瞩目。他感谢中国政府长期以来对赞比亚和其他非洲国家给予的无私支持和帮助。中国是非洲全天候的朋友，他相信在新的时期，非中友好合作关系将得到进一步发展。

韶山之行

卡翁达前总统前往韶山参观了毛泽东主席故居。他在会见湖南省省长周强时，深情回忆他与毛主席在1974年会面的情景，毛主席用屈膝礼回应卡翁达夫人的屈膝礼，这表达了对非洲人民的尊重。卡翁达说，毛主席比他年长31岁，像一位慈祥的兄长，与他谈了“三个世界”的理论。毛主席对赞比亚提出的请中国帮助修建坦赞铁路的要求慨然应允，对非洲人民争取民族独立和解放的正义事业给予了积极支持。卡翁达称，正是对毛主席——中国人民伟大领袖的无限敬重，他在世界舞台上多次宣称中华人

全国政协主席贾庆林会见卡翁达



陈昊苏会长率团访问希腊

刘宇婷

应希腊地平线人类与文化行动协会邀请，对外友协会会长陈昊苏率团于2009年10月21日至26日对希腊进行了友好访问，出席了“中希传统医学研讨会”，向三位希腊友人授予“人民友好使者”荣誉称号，并与希腊地平线人类与文化行动协会探讨2010年在联合国总部举办“天人合一”展览事宜。

“中希传统医学研讨会”由对外友协和希腊地平线人类与文化行动协会、希波克拉底国际基金会共同举办。地平线人类与文化行动协会主席斯皮若斯·马库里曾任两届希腊文化部长。研讨会旨在促进两国传统医学的交流和发展，得到了希腊方面的高度重视。卡罗洛斯·帕普利亚斯总统出

席了研讨会开幕式。中国驻希腊大使罗林泉、希腊文化部长代表、雅典市长以及希腊医学界、对华友好人士近百人出席了研讨会。

陈昊苏会长在开幕式上致辞，对中希两国的传统医学及此次研讨会作出了高度评价，并代表中国人民对外友好协会向希中友协主席安德烈·波塔米亚诺斯、前希腊奥委会主席米诺斯·基里亚库、欧中发展中心主席尼惠明授予了“人民友好使者”荣誉称号，以表彰他们为促进中希两国交流和人民友谊方面作出的杰出贡献。

研讨会后，代表团就2010年在纽约联合国总部举办“天人合一”中希古代文明展览一事与马库里主席进行了深入探讨。

陈会长一行还前往希腊医学之父希波克拉底的故乡科斯岛访问，在该岛的草药种植园内种下了中药植物。陈会长与马库里主席、希波克拉底国际基金会主席杰鲁拉诺斯和科斯岛大区主席共同种下象征中希友谊的银杏树。

“中希传统医学研讨会”得到了希腊各界的广泛关注。研讨会上，来自北京中医研究院、北京中医药大学、药用植物研究所、福建中医学院的中医专家从传统中药学、针灸学、药用植物、中医如何治病等方面介绍了中医的基本观念 and 治疗方法。希腊的医学专家们介绍了阐释医患关系道德标准的希波克拉底誓言，希波克拉底的诊疗技术及其所用的药用植物在今天制药技术中的应用。中希

民共和国是代表中国的唯一合法政府，台湾是中国领土不可分割的一部分。也正是基于这一点，在赞比亚独立后的第五天，他就决定与中国建立外交关系。他今生永远为这一决定感到骄傲和荣耀。

卡翁达在韶山的毛主席铜像前献上花篮。在铜像前，冒着绵绵细雨，他向自发涌上来的参观者发表即席讲话，称赞毛主席是中国人民的伟大领袖，也是世界人民的伟大领袖。他的丰功伟绩将永垂青史。毛主席和他的同志们，

在共同反对殖民主义的斗争中给予非洲人民无私的援助，使非洲国家赢得独立，中非关系进入全面发展的历史时期。新一代中国领导人正在把中非友谊推向前进。毛主席的国际主义精神正得到传承，他永远值得全世界人民尊重和敬佩。

在毛主席纪念馆，卡翁达看到了在展出的照片中有1974年2月22日毛主席在书房中会见他的照片，他在照片前久久伫立，仿佛又回到了35年前。随同拍摄的湖南电视台记者请他谈谈此时的

感受，卡翁达不无深情地说，我对毛主席的敬佩之情非言语所能表达，希望中国永远沿着这位缔造者和他的战友们所开创的道路走下去。

在毛主席故居前，卡翁达向络绎不绝的参观者说，谢谢你们到这里参观这位伟人出生和成长的地方。我们要永远缅怀他。卡翁达还请观众一起用英语和他喊：“One China, one Chairman Mao”（一个中国，一个毛主席），他的情绪感染着在场所有人，大家无不为之动容。□



左起:陈昊苏会长、希腊总统卡罗洛斯·帕普利亚斯、希腊地平线人类与文化行动协会主席斯皮若斯·马库里

传统医学院医生阿莱克桑德罗斯·提里基德斯发表题为《中希传统医学的比较学研究》的发言颇具代表性。他曾经在中国学习中医多年,他认为虽然希波克拉底被认为是西方医学的鼻祖,但是现代的西方医学并没有继承他的

医学理念,出现了断层。在当今社会,人们逐渐认识到传统医学的重要性,呼唤传统医学的回归。提里基德斯提议希波克拉底医学的复兴可与中国传统医药形成合力,中医药亦可借此走向世界。通过此次研讨会,中希双方的医学

专家达成了共识,即中国的传统医药和希波克拉底的医学有着很多的相似之处,都提倡利用药用植物进行治疗。这些共同点符合当今的环保理念,符合人类的长远利益,体现了人与自然和谐相处的可持续发展理念。□



左起:陈昊苏会长,获“人民友好使者”称号的前希腊奥委会主席米诺斯·基里亚库、希中友协主席安德烈·波塔米亚诺斯、欧中发展研究中心主席尼惠明,中国驻希腊大使罗林泉

中美友协会长徐匡迪一行访美

巴翠翠

应美国卡特中心邀请，中国工程院院长、中美人民友好协会会长徐匡迪与对外友协副会长李小林等一行于2009年11月28日至12月3日访美，出席了在佐治亚州亚特兰大市卡特总统图书馆举行的“中美建交30周年图片展”，与美政、商界人士广泛接触，进行了友好会谈。

图片展受到热烈欢迎

12月3日，对外友协与美国卡特中心联合举办的“中美建交30周年图片展”在亚特兰大的卡特总统图书馆隆重开幕，标志着图片展美国全年巡展的圆满结束，得到了中美双方的高度重视。徐匡迪会长、李小林副会长、中国驻休斯敦总领事高燕平、美国前总统卡特、卡特总统图书馆馆长杰·黑克斯、亚特兰大公立学校总监贝弗利·霍尔以及来自佐州各界人士百余人出席了开幕式。

徐匡迪会长在致词中高度评价建交以来中美关系取得的巨大发展。他说，1979年两国正式建交后，在两国领导人和两国人民的共同努力下，中美关系已发展成为当今世界最富生机和活力、最为重要的双边关系。我们希望通过举办本次展览，向社会各界提供一个较为全面和客观了解中美关系发展史的机会，并向卡特总

统表达敬意，感谢他为中美关系作出的杰出贡献。

卡特前总统在讲话中表示，中美建交是他一生中做出的最重要的决定，中美关系在今后一百年甚至一千年里都将是世界上最重要的双边关系，中美关系的发展对世界的和平与繁荣具有重要意义。他为自己能在改善中美关系方面起到的作用感到非常荣幸，并愿意继续为美中友好做出努力。出席图片展开幕式的美方来宾在参观展览后纷纷表示，展览内容翔实，资料珍贵，多角度、多层次展现了中美关系30年的发展变化，是了解中美关系历程的一个极佳窗口。展览将于2010年2月初结束，为美国巡展中历时最长的一次展览。

中美建交30周年图片展于2009年1月在北京民族文化宫和加州尼克松图书馆分别拉开中美巡展的序幕，迄今已在上海、广州、哈尔滨、香港、福州、温州、澳门、成都、济南、武汉和美国纽约、公园城（犹他州）、檀香山、华盛顿等地先后举办，并在美国多家孔子学院展出，获得了广泛好评。

中美关系对话

作为建交系列纪念活动之一，在图片展开幕当晚，卡特中心主办了“中美关系对话”，卡特前

总统、李小林副会长、爱默生大学中国问题专家玛丽·布劳克和卡特中心中国项目主任刘亚伟就中美关系的过去、现在和未来进行了对话，亚特兰大各界人士和爱默生大学学生约450人出席了活动。卡特总统围绕中美关系、经贸交往、民间交往、人权民主等问题进行了阐述。

中美关系。卡特总统认为，中美建交和中国实行改革开放的政策从根本上改变了中国、美国乃至整个世界。在过去30年中，中美关系历经风雨，但基本保持了相互尊重与合作。中国取得了巨大的经济发展成就，已成为世界舞台上的主要力量。中美两国的紧密联系与合作体现在政治、经贸、军事、民间交往、应对气候变化等多个双边和多边领域，两国在广泛领域里加强合作对两国和世界都具有重要意义。

卡特说，中国的崛起对美国来说并非一件坏事，双方可以成为良好的竞争伙伴。美国没有必要担心中国的经济快速发展会对美国构成威胁。在军事方面，美国的军费开支比中国大得多，美国不必过于担心中国的军事发展。在应对美中之间可能存在的分歧时，两国应本着相互尊重的原则进行有效的沟通，通过外交手段化解分歧，避免分歧演化成正面



美国前总统卡特(右2)、中美友协会会长徐匡迪(左3)、对外友协副会长李小林(左2)参观在卡特总统图书馆举办的“中美建交30周年图片展”

冲突。

经贸交往。卡特表示,中国现在对美国有较大贸易顺差,中国有能力用这些钱来刺激本国经济、改善基础设施,或者到海外投资。美中建交30年来,美国已在中国进行了大规模投资,目前非常欢迎中国企业到美国投资,这种双向投资会带来双赢的结果。

民间交往。卡特表示,领导人之间的谈判和沟通固然重要,但中美关系的未来取决于两国人民之间的信任。他非常欣赏中国人民自信、自强的品质。他动情地说:“你们可以发现,我非常热爱中国人民。”这句话打动了在场所有听众,赢得了经久不息的掌声。他说,中国的朋友遍天下,几乎与世界上所有国家都保持着良好的关系,在这方面美国应向中国学习。

人权和民主。在谈到人权时,卡特表示,美中两国对人权有着不同的认识。美国普通民众认为言论自由、集会自由、宗教自由等

是最基本的人权;而在中国等发展中国家,人们则把有固定的住所、有工作、受教育、医疗保障等视为最重要的人权。人们对人权的定义和理解可以有很大差异,因此美国无权在人权问题上对中国过多指责,而应认识到中国政府是基于中国自身的特点和国情做决策的。事实上,过去30年里,中国在宗教自由等方面已取得了很大进步。两国应互相尊重,避免人权问题成为中美关系发展的障碍。

与美地方政府的交流

徐匡迪一行还访问了伊利诺伊州芝加哥市,与芝加哥市长理查德·戴利进行了会谈。

戴利对代表团到访表示热烈欢迎,他说,芝加哥在金融、商业、教育等领域具有较强实力,在中文教育方面走在全美的前列。芝加哥对加强与中国的合作抱有积极态度,愿意继续扩大与上海、沈阳等友好城市以及其他城市的经

济文化交流和贸易往来。美地方政府非常支持与中国开展合作,因此,建议中方除注重与美联邦政府、议员交往之外,还应积极加强与美各州的交往。

徐匡迪一行还与芝加哥商品交易所、芝加哥世界经济委员会、卡特彼勒公司、芝加哥大学等政、商、教育界人士和机构进行了广泛接触和会谈,探讨双方在金融、经贸、友好城市、教育、环保等领域加强合作的可能性。徐匡迪还在三个场合发表主旨演讲,向美方介绍了中国的经济情况和应对气候变化方面的政策措施,取得了良好效果。□

经北京市新闻出版局批准,本刊自2010年起改为季刊,每季度最后一个月出版。

中日友协会长宋健致平山美知子夫人唁函

平山美知子夫人：

遽闻平山郁夫先生仙逝，悲痛万分，至感哀悼。

平山先生是一位杰出的文化使者、蜚声海内外的画坛泰斗和艺术大师。在长达半个多世纪的生涯中，创作出许多画坛精品巨作，赢得举世仰慕的殊荣，体现了先生祈望世界和平的心声。先生长期担任联合国教科文组织亲善大使，为世界的文物保护和推动国际文化艺术发展以及东西方文化交流，先生不畏艰险，多次沿玄奘的足迹，长途跋涉于古代丝绸之路上，创作了大批精美绝伦、惊世骇俗的里程碑式的画卷。同时，先生还捐款设立联合国教科文组织“丝绸之路基金”，赞助敦煌学研究，为中国的文化保护作出了杰出的贡献。

平山先生是一位友好使者。自1975年首次访华以来，上百次访问中国，足迹遍及长城内外、大江南北，与中国各界人士建立起深厚的友谊，深受中国人民崇敬。先生长期担任日中友好协会会长，怀着神圣使命感致力于发展中日两国民间友好，并为此倾注了毕生的心血，作出了卓越的贡献。我会曾于1993年授予先生“中日友好使者”称号，以表彰先生为发展中日友好关系所作出的巨大贡献。

平山先生是一位和平使者。1995年，在先生的倡导下，开展了修复南京城墙活动。先生说：“协助修复南京城墙，不单纯是文物保护。未来是年轻人的，需要更多的年轻人了解历史并投入到日中友好事业中去。”先生对和平事业的满腔热情令人感动。

先生学识渊博，道德高尚，平易近人。与先生有过接触的人深为先生的人格魅力和睿智卓见所折服。2008年，“平山郁夫艺

2008年4月平山郁夫陪同全国政协主席贾庆林（前排右2）、中日友协会长宋健（前排右1）参观在中国美术馆举办的“平山郁夫艺术展”

术展”在中国美术馆举办，使中国观众再次目睹了艺术大师的风采。我曾与先生约定，邀请先生每年来华，访问至今尚未涉足过的地区。万万没有想到传来噩耗，悔恨与悲伤之情难以言表。

先生的逝世，不仅使我们失去了一位尊敬的老朋友、好朋友，也是中日友好事业不可弥补的重大损失，使我们感到无比的悲痛和惋惜。

谨向美知子夫人及各位亲属致以亲切的慰问，切望节哀保重。

中国日本友好协会
会长 宋健
2009年12月2日



2006年3月31日胡锦涛主席会见日中友协会长平山郁夫



悼平山郁夫先生

孙 曼

2009年12月2日晨,天空中飘着冰冷的冬雨,惊闻日本著名画家平山郁夫先生在东京因脑梗栓突发去世,享年79岁,不禁怅然。平山先生是一位杰出的文化使者、蜚声海内外的画坛泰斗和艺术大师,在长达半个多世纪的生涯中,不畏艰险,多次沿玄奘的足迹,长途跋涉于古代丝绸之路上,创作了大批精美绝伦、惊世骇俗的里程碑式的画卷;同时,先生还长期担任联合国教科文组织亲善大使,为修复、保护高勾丽古墓、吴哥窟、敦煌莫高窟、巴米扬大佛以及南京明城墙都作出了卓越的贡献。

1995年本文作者(左1)与平山郁夫夫妇



14年前,平山先生作为日中友好协会会长提议“中日合作修复南京城墙”,很快得到了日本各地友好人士与团体的积极响应,平山先生本人也几次来南京写生,创作了大量以南京城墙为主题的作品在日本各大城市巡回展出,所有展销收入全部捐给了城墙修复事业。项目开展的3年中,有近2万日本友人来到南京的城墙修复现场义务劳动、捐款,用平山先生的话说,是“用实际行动来修复战争带给南京人民心灵的创伤”。那几年中,我有幸几次给先生担任翻译,得以亲耳聆听到他很多教诲。先生1930年出生于日本广岛,15岁

那年亲历了原子弹爆炸,成为一名幸存者,1952年毕业于东京美术学校(现为东京艺术大学,日本唯一的国立艺术大学)日本画科。1959年,先生的原爆后遗症发作,白血球极度减少,病危时创作的《佛

教传来》在日本美术界崭露头角,其后代表作有《入涅口幻想》《受胎灵梦》等,并逐渐成为日本最顶尖的画家。因为经历过原爆,先生把“为和平奋斗”当成了自己终生的追求,发起“中日合作修复城墙”活动也是希望两国人民能够永远和平友好下去。

那时的平山先生刚刚六十出头,戴一副金边眼镜,很有学者风度,话不多,脸上时常挂着慈祥的微笑。得知先生虽历经坎坷却不改对艺术和对和平事业的一片热诚,不禁对他产生了深深的敬意。

平山先生不仅热爱中国文化,也时刻牵挂着中国人民。早年曾捐献2亿日元(1500万人民币)抢救敦煌艺术,2003年中国人民遭受非典灾难的时候,他带头捐款并亲自通过媒体号召日本广大国民伸出援助之手,以帮助我们早日战胜非典。先生亦十分关心中国的教育事业,出资设立了平山教育基金,专门邀请中国青年到日本深造,还在云南、西藏、河北等地建立了多所希望小学。曾在东京艺术大学留学的友人说,作为校长,先生在每年的开学典礼上必会号召大家“刻苦钻研中国文化,因为自己的艺术成就就来自于敦煌壁画艺术的启发和影响。”

每个成功的男人身后必定有

深切怀念平山郁夫先生

常沙娜

惊闻平山郁夫先生溘然辞世，噩耗传来犹如巨星陨落，深感震惊和悲恸。

哀痛之际，我与平山郁夫先生及美知子夫人半个世纪以来相逢相知的种种回忆都历历在目地浮现在眼前……

两年前的2007年6月3日，正逢中日邦交正常化35周年并迎来中日和平友好条约签订30周年之际，我有幸在北京钓鱼台国宾馆和平山郁夫先生进行了一次“平山郁夫与常沙娜的对谈”，作为平山先生《悠悠大河》著作中的后续部分。对谈的主题依然是平山先生终生探索和追求的“玄奘三藏为人生之师的丝绸之路”、“日本文化与敦煌艺术的源泉关系”、“文物保护红十字的构想”。

更为难得的是次日6月4日，按照计划我与曾留学东京艺术大学的中央工艺美术学院张绮

曼教授，亲自陪同平山先生及美知子夫人专程赴贵阳，在地方美协马正荣先生的安排下去安顺的苗族、布依族村落以及黔东南的凯里苗寨、侗家寨采访。乘着汽车沿路都能见到重叠山寨、山间细水、风雨廊桥等奇特的美丽景色。每到一处停车休息时，只见平山先生兴奋地立刻下车速写，从不耽误，这成了路途上平山先生最快捷的动作，这种不顾劳累集中精力作画的精神令人钦佩，给我

们留下了极深刻的印象。不曾料到那次与平山郁夫先生同行，竟成了最后的诀别。

近日，我情不自禁地又翻出几十年来平山先生赠送给我的《在历史长河中——我的绘画生涯》、《敦煌有我追求的艺术》和《悠悠大河》等著作，以及平山先生各个时期出版的珍贵绘画集、素描集、还有后期完成出版的奈良药师寺玄奘三藏院的《大唐西域》壁画，它们都生动地记载着平山先生自



2008年4月，平山郁夫向国家副主席习近平（右2）赠送画册。右一为对外友协、中日友协副会长井顿泉

一位伟大的女人，平山先生也不例外。美知子夫人是先生当年在东京美术学校的同学，绘画成绩也非常优秀。但是嫁给平山先生之后，毅然折断了自己的画笔，因为她确信“一个家庭里只能出一位了不起的画家”。几十年来，美知子夫人作为先生的贤内助，常

伴在先生左右，并把儿子平山廉培养成了日本著名的生物学家。位于先生故乡广岛县濑户田町的“平山郁夫美术馆”落成后，夫人又在该馆的展陈、运营方面倾注了大量心血，现在该美术馆已成为广岛地区最著名的文化窗口，开馆13年来已有270万观众前

来参观。

得到先生讣告的12月的冬夜，窗边升起了一轮弯弯的明月，突然眼前就浮现出先生著名的《楼兰月色》那幅画，画面上的月亮与今夜天上的月亮何其相似，可那画月亮的人却已不在人世了。

平山郁夫先生，一路走好。□

1959年首创的《佛教传来》代表作以来大量的非凡画作和著作。从中我深切感悟到平山先生终生执著的人生追求，实现了玄奘三藏的精神。沿着丝绸之路长途跋涉，横跨了太平洋、地中海、亚洲、中东近东艺术人生的“苦行”追求，最终完成了他奔向“艺术天堂的世界”历程。

平山郁夫先生及美知子夫人和我们常家有着半个世纪二代人的世交和缘分，沿着敦煌的文脉和共同崇敬热爱敦煌佛教艺术的情结，结下了深厚的友谊。

1958年我父亲常书鸿带团去日本在东京首次举办“中国敦煌艺术展”。当年尚年轻的平山先生身患着“广岛后遗症”，在展会上见到敦煌壁画摹本后，犹如“转变了他的生命”。平山先生描述说：“常先生好像是来送敦煌香火的，这香火如能救我一命，我盼望去敦煌的念头就更强烈了”，“1958年似乎是我命运的转机的一年”。又说：“如同玄奘三藏在印度找到佛教经典一样，我在敦煌找到了我激情之源泉。”

20年后的1979年9月，我的父亲就在敦煌莫高窟亲自迎接了进行首次敦煌之行的平山先生，实现了平山先生多年梦寐以求的心愿，亲临憧憬已久的莫高窟。他在第220窟初唐壁画上看到了一幅壁画竟然与他1976年在日本法隆寺所临摹的6号壁画极其相似，目睹了他所寻觅的“日本文化之源流的敦煌”。平山先生激动地说：“敦煌为我准备了非同寻常的人生画廊”。平山郁夫先生就此开创了日本画的一代画风。

我父亲曾于1990年2月，他

86岁时在平山先生所著《敦煌有我追求的艺术》序文中动情地写道：“平山先生的生平与创作体现了是位奇人、奇才的人物。他为追溯日本文化之源泉，踏破丝绸之路，壮游70余次，行程累计80万公里，可绕地球20余圈。我为保护、整理和研究敦煌艺术，弘扬祖国文化，面壁荒沙40余年，度过一万四千六百多个日日夜夜。‘同是天涯沦落人，相逢何必曾相识’，算来我们已有33年的神交了，”“平山先生以玄奘三藏为人生大师，玄奘为寻求佛教之经典用20年的心血翻译佛教经典，平山计划用20年时间为奈良的药师寺新建的三藏院完成绘制一幅高2.2米，长50米的《大唐西域》巨幅壁画，作为压卷之作”。

《大唐西域》的巨幅壁画，已于2001年如愿地完成，它气势磅礴地呈现在玄奘三藏院内。巨作全部是以唐玄奘路经西域取经道上蓝天雪色、戈壁沙滩，自长安至印度的七部风景画形式来描绘的，成为平山先生完成“丝绸之路”的经典巨作。

平山郁夫先生以玄奘精神情系着敦煌佛教艺术和我父亲常书鸿结下了共同志愿的深厚友谊。半个世纪以来，我借此缘分也幸运地在日本和北京两地结识了平山先生和美知子夫人。

平山先生通过日中友好协会和东京艺术大学，在20世纪的八十年代初就着力为日中两国的艺术教育、培养新一代的文化艺术人才搭建了两国的校际交流的重要桥梁。

难忘的是，在我担任中国中央工艺美术学院院长的1985年，特

邀了平山郁夫先生及美知子夫人访问了中央工艺美术学院，加深了与东京艺术大学两校的文化艺术交流及友好关系，并荣幸地聘请了平山郁夫先生为中央工艺美术学院的名誉教授。平山郁夫先生首例为学院设立了令教育界和美术界瞩目的“平山郁夫奖学金”。从此中央工艺美术学院历届的学子们凡享受到“平山郁夫奖学金”奖励的无不为之感到荣幸。同样学院也随之扩大了影响，赢得了国际的声誉。

中央工艺美术学院先后还派遣了赴日本东京艺术大学美术学部的留学生和访问学者，其中学成回来多为各学科的教授和学科带头人，如张绮曼、张夫也、郑宁、李当岐、周剑石诸教授。在此，平山先生为中日两国文化交流及培养中国的艺术人才作出了重要的贡献。

难忘的是，1987年10月，中央工艺美术学院又荣幸地受到东京艺术大学的邀请组团参加了东京艺术大学建校100周年的大型纪念活动，当时大家都深切感受到中日两国文化正沿着新时代的“丝绸之路”继续延伸和发展，平山郁夫先生则是沟通中日文化艺术的特使，是维护中日友好各项活动的和平使者。

尊敬的平山美知子夫人：在缅怀平山郁夫先生之时，我也向您表示由衷的敬意和钦佩。通过您所著的《路是这样走出来的一家庭的帐簿》，作为女性的我，确实能真切体会您与平山先生纯真的爱情，不惜舍弃了自己的艺术，终生与平山先生融合在一起，陪伴着，呵护着，鼓励着，相濡以沫

中国拉丁美洲友好协会 代表团访问拉美四国

华家广

应古巴与各国人民友好协会、玻利维亚中国友好协会、墨西哥国际问题理事会和苏里南中国友好协会的邀请，全国人大常委会原副委员长、中国拉丁美洲友好协会会长成思危率领中拉友协代表团于2009年10月25日至11月11日对上述四国进行了友好访问。苏里南总统鲁纳多·费内希恩、议长保罗·索摩哈尔乔和副议长卡普里诺·阿兰迪，玻利维亚副总统阿尔瓦洛·加西亚·利内拉，古巴全国人民政权代表大会外委会主席佩茨·费洛等分别会见或宴请了代表团。



玻利维亚副总统阿尔瓦洛·加西亚·利内拉(左5)会见中拉友协会会长成思危(左4)一行

所访各国政府高度重视。

玻利维亚海拔4000多米。经过多次转机，代表团于深夜抵达首都拉巴斯时，玻利维亚外交部礼宾司长亲自到机场迎接，并全程陪同代表团参观访问。

中拉关系前程似锦。苏里南总统费内希恩会见代表团时表示，苏中友好交往源远流长，中国是最早与苏里南建交的国家之一，并在基础建设和发展援助等

领域给予了宝贵帮助。玻利维亚副总统加西亚表示，21世纪是中国发展的世纪，中国取得了举世瞩目的发展，将发挥全球性作用。玻利维亚有丰富的矿产资源，中国有

共同度过了壮丽的艺术人生。

从您的“家庭日记”中再现了半个多世纪以来，你们家庭也曾经历过艰难困苦，充满喜怒哀乐的生活，正如您所形容的那样“福兮祸所倚”。平山先生这一生的传奇离不开美知子夫人，正如您在文章的开端和结束语所引用的法语：“C'est la vie”（这就是人生）一样，您伴随着平山郁夫先生共同走过了艰难、欣慰、奇特的人

生。

平山先生突然地与世长辞，犹如随着释迦牟尼和玄奘三藏涅□圆寂，离开了你和家人，离开了亲朋好友，但平山先生在他终生“没有结束的旅行中”完美地实现了他的愿望。在奈良药师寺新建的玄奘三藏院内，给后世留下了巨幅《大唐西域》壁画，实现了萦绕了他一生“丝绸之路”的梦境。

平山郁夫先生终生燃起的光

环已融入了人类悠悠大河的文明史中，其巨作和英灵将永存不息。

我深信美知子夫人面对 C'est la vie 的现实，能够节哀而坚强面对。中日两国的文化交流和友谊仍需要我们共同继续沿着平山先生开创的途径延续下去，携手共同走向新世纪的“丝绸之路”。

平山郁夫先生一生的追求和功绩，将永远铭记在我们心中。

2009年12月于北京



代表团与苏里南中国友好协会领导成员举行会谈

先进的科技和巨大的市场，玻政府希望两国继续加强合作。古巴人大外委会主席佩茨·费洛赞赏中国在全球金融危机影响下仍然取得了令人惊叹的发展，古巴将继续同中国保持全面的友好合作关系。

成思危会长在会见中介绍了新中国 60 周年所取得的成就，以及中拉友好关系的发展。他表示中拉友协将一如既往致力于发展中国与拉美及加勒比国家的友好关系，继续推动民间交流与合作，并相信中国与拉美及加勒比国家的友好关系前程似锦。

积极介绍中国改革开放情况及应对世界金融危机、构建和谐社会的政策。中拉友协代表团一行在古巴访问期间，出席了由中国人民对外友好协会、中国拉丁美洲友好协会与拉丁美洲及加勒比中国友好联合会在哈瓦那举办的“第二届中国 - 拉美及加勒比地区民间友好论坛”。成思危会长在开幕式上用西班牙语致词，并接受了古巴电视台的采访，回答了关于中拉关系现状等问题。

成思危会长在墨西哥国际问题理事会举办的专题报告会上作了题为“中国 - 世界经济的动力”

的演讲，总结了新中国成立 60 年来，特别是改革开放 30 多年来取得的伟大成就，介绍了国际金融危机对中国经济的影响以及中国政府采取的一系列应对举措，以及中国全面建设小康社会，构建和谐社会的理念。墨西哥工商、贸易、教育、媒体代表及中国驻墨使馆外交官、中资企业代表等逾百人出席了报告会并给予高度评价，反响热烈。成思危会长还在古巴亚洲问题研究中心同数百名政府官员及学者就当前经济形势、中古关系等进行了座谈。

与各国对华友好组织进行工作座谈。访问期间，代表团分别与古巴与各国人民友好协会、玻利维亚中国友好协会、墨西哥中国友好协会和苏里南中国友好协会举行了工作座谈，就加强合作等问题交换了意见。□

(上接第 22 页)

团时说，诗琳通公主被评为最受欢迎国际友人，这将进一步推动“中泰一家亲”的友好关系。12 月 5 日为泰国普密蓬 83 岁寿辰，泰国举国上下举行了各种庆祝活动，诗琳通作为王室成员，行程十分紧张。为确保诗琳通能够出席此次颁奖活动，并且不影响国内的其他活动，泰方专门为其提供专机，以确保其能够当日往返，并派出记者团进行随行报道。

新闻链接

“中国缘·十大国际友人”活动

为纪念和表彰百年来为新中国成立和建设对中国作出过巨大贡献、深受中国人民喜爱的国际友人，对外友协与中国国际广播电台、中国国家外国专家局联合主办“中国缘·十大国际友人”活动。该活动于 2009 年 8 月 31 日至 10 月 10 日通过国际在线网站举行，网络投票总数达 5600 万，最终通过网民投票和专家评选，

从 50 名候选人中选出白求恩、拉贝、萨马兰奇、斯诺、李约瑟、爱泼斯坦、路易·艾黎、柯棣华、诗琳通、平松守彦等 10 位国际友人。诗琳通因其数十年如一日孜孜不倦向泰国人民宣传中国历史文化，为促进中泰文化交流和两国人民友谊作出巨大贡献而以高票入选。12 月 8 日，三家主办单位在北京人民大会堂举行隆重颁奖典礼，邀请入选者和入选者代表或亲属出席。□

2009年对外友协系统会长年会 暨第九届全国理事会届中会议在济南举行

耿自峰

2009年对外友协系统会长年会暨第九届全国理事会届中会议于11月19日至20日在济南召开。会议主要任务是回顾3年来对外友协的工作,探讨新形势下民间外交工作的特点和趋势,以改革创新的精神谋划民间外交事业的新发展。对外友协会会长陈昊苏,副会长李小林、李建平,秘书长罗勤,山东省委副书记刘伟,山东省副省长才利民出席会议。来自全国各省区市、副省级城市和新疆建设兵团的对外友协会会长,以及对外友协地方理事单位代表230余人与会。会议听取了陈昊苏代表第九届理事会常务会议作的全国友协3年以来的工作报告,李小林就民间外交工作的创新发展发表讲话,颁发了首批“人民友谊贡献奖”,8个地方友协的代表作了发言。

刘伟在大会开幕式上发表致词。他说,长期以来,对外友协在配合国家总体外交的同时,对地方经济、科技、文化等诸多领域的对外交流合作给予了很大的支持。在对外友协的指导下,山东省各级友协按照中央总体外交的工作部署,围绕全省工作重心,开展了一系列富有开创性的活动,促成了一大批有影响力的交流合作项目,开辟了众多的对外交流合作渠道,为山东省的改革开放、经济建设和社会发展作出重要贡献。

陈昊苏在工作报告中指出,3年来,对外友协认真贯彻我国独立自主的和平外交政策,不断扩大工作领域,丰富工作内容,创新工作方式,坚持为总体外交、祖国发展、世界和平三个大局服务,坚持友

谊、合作、和平、发展的工作宗旨,努力开展全方位、宽领域、多渠道的民间友好交往。对外友协抓好对发展中国家工作的立足点,对邻国和大国、大国集团的着力点,以及多边外交、非政府组织和未建交国家的拓展点,加强对外文化交流与合作,促进国际友好城市、友好和平发展基金会和友好合作服务中心工作健康发展,做了许多有益的工作,发挥了重要作用。对于对外友协今后一个时期的工作,陈昊苏要求:一要努力推动多层次、宽领域对外交往,促进对外关系科学发展;二要积极开展对外文化交流,增强中华文化国际影响力;三要加强的调研,强化管理,推动国际友城工作又好又快发展;四要积极推动事业单位发展。

李小林副会长作了题为《在解放思想、创新发展中不断开创民间外交工作新局面》的讲话。她结合实际推动民间外交的创新发展提出四点意见:一是加强战略运筹,在研究民间外交总体发展趋势上狠下功夫,拓展工作新的亮点和增长点;二是坚持以人为本,在惠民、亲民上狠下功夫,夯实民间外交发展的基础;三是增强人才观念,在加强干部培养上狠下功夫,抓好决定民间外交发展的关键;四是坚持深化改革,在创新体制机制上狠下功夫,从根本上保障民间外交发展。

11月20日会议举行了首批“人民友谊贡献奖”颁奖仪式,来自全国27个省区市的23个单位和28位个人获得了“人民友谊贡献奖”。对外友协领导为获奖单位和个人颁发了奖杯、奖牌和证书。□

(上接第36页)

乐部”、尼日尔绿色计划协会、中非电视台等。这些对华友好组织涵盖面广,具有一定的代表性。他们非常关心中国在政治、经济、文化等领域的对非政策、具

体实施情况和未来的发展前景。希望把在中国学到的经验运用到实际当中,并活跃对华友好组织的各项活动,成为播种友谊的种子。学员们还自发成立了非洲国家对华友好组织网络,回国后

将定期相互通报各自的活动,交流经验。

两周的研修班时间是短暂的,但留在非洲学员们心中的美好记忆是永恒的,中非友好大业也将通过他们而世代相传。□

第四届中美关系研讨会在北京举行

巴翠翠

2009年10月22日至23日,由中国人民对外友好协会、美国得克萨斯农工大学、乔治·布什总统图书馆基金会和乔治·布什政府和公共事务学院共同举办的第四届中美关系研讨会在北京举行。前国务院副总理、中国国际经济交流中心理事长曾培炎和外交部长杨洁篪分别在晚宴和会议开幕式上发表了主旨演讲。前全国政协副主席、中国工程院院长、中美友协会长徐匡迪出席会议并发表讲话。美国前总统老布什因健康原因无法与会,派其子尼尔·布什代表其出席会议,并通过视频在会议开幕式上致词。美国能源部副部长庞尼曼、驻华大使洪博培、两位前总统国家安全事务助理斯考克罗夫特和哈德利、前商务部副部长富兰克林等应邀与会并发表了演讲。

2009年是中美建交30周年,因此本届会议的主题确定为“中美关系30年后的展望”,300多位与会者围绕这一主题进行了充分探讨。

中美关系

杨洁篪外长在开幕式上就中美关系发展发表主旨演讲。他指出,中美建交30年来,在双方共同努力下,两国关系历经风雨取得了历史性发展,不仅给两国和两国人民带来了实实在在的利益,而且对国际形势产生了积极和深远的影响。胡锦涛主席与奥

巴马总统2009年4月伦敦会晤时,决定共同努力建设21世纪积极合作全面的中美关系,为新时期中美关系的发展指明了方向。我们愿与美方一道,牢牢把握这一方向,认真落实两国元首达成的共识,坚持从战略高度和长远角度审视和规划两国关系,坚持不懈地扩大共同利益,深化务实合作,尊重和照顾彼此核心利益和重大关切,妥善处理分歧和敏感问题,持之以恒地推进两国人民人文交流,推动新时期中美关系健康稳定向前发展。

老布什在视频讲话中说,美中关系发展的广度、深度和密切程度是30年前无法想象的。他始终认为美中关系是美国最重要的双边关系。由于两国和两国人民之间业已建立起的友谊和联系,两国能够在新时期更好地相互学习,加强合作,共同应对全球挑战,这符合两国的共同利益。

美国驻华大使洪博培表示,如果没有美中两国的紧密合作,那么当今世界面对的很多重要和紧迫问题就无法得到解决。两国携手合作的意义和影响远远超过了双边关系的层面。两国应继续尊重彼此,以平等的态度进行合作,“互相帮忙,互相学习,互相进步”。

安全问题

国防部外办主任钱利华少将在发言中指出,中美两国在维护

地区安全稳定、反恐、防扩散、国际人道主义救援等领域面临着广泛的安全挑战。然而中美两军间合作水平与两国在世界上的影响力还不相适应。要解决这一问题,中美两军应从四个方面做出努力:一是相互尊重彼此的核心利益和安全关切。二是要切实增进两军的战略互信。三是通过坦诚的对话增进双方对安全问题的理解和认识。四是不断探索彼此的共同利益及合作的领域。钱利华还强调,美国向台湾出售武器并提供军事援助是中美两军最严重的分歧。希望美方严格遵守三个联合公报,特别是《八一七公报》,多做有利于两岸关系的实事。

斯考克罗夫特表示,美中两国的政治体制和历史文化有差异,在很多问题上都有不同的看法,关键是要扩展和深化各种沟通与对话机制,尤其要加强两军对话,不断增进互信,避免偶然事件引发成正面冲突。

美国前总统国家安全事务助理哈德利表示,两军在合作与透明度方面的相对欠缺是引发美中两国猜疑和疑虑等主要原因之一,应通过“军事热线”和其他对话机制大力加强两军的交流,避免误解与冲突,提高国防战略和军费的透明度,并加强在维和训练以及国际人道主义救援等领域的合作。

(下转第5页)

“第二届中非友好贡献奖”颁奖典礼举行

刘宏敏

对外友协和中非友协自 2008 年 3 月至 2009 年 11 月开展了“第二届中非友好贡献奖”活动，评选了赞比亚首任总统卡翁达等“感动中国的五位非洲人”和中国非洲事务特别代表刘贵今等“感动非洲的十位中国人”。

本届评选出的“感动非洲的十位中国人”获奖者是：中国政府非洲事务特别代表刘贵今，中国国际广播电台非洲总站站长丁邦英，中国援助坦桑尼亚第二批医疗队队长甘连喜，北京好利来企业投资管理有限公司董事长兼总裁罗红，首批中国援外青年志愿者赴埃塞俄比亚服务队队长冯艾(女)，中国派遣尼日利亚农业专家殷减清，浙江师范大学非洲研究院院长、教授刘鸿武，中国第一、三批赴苏丹维和运输分队队长张勇，尼日利亚莱基自由贸易区开发公司董事长陈晓星，达之路国际控股集团董事长何烈辉。本届贡献奖特别设立的“感动中国的五位非洲人”获奖者是：赞比亚首任总统卡翁达、非洲统一组织前秘书长萨利姆、埃及中国友好协会主席瓦利、塞拉利昂中国友好协会主席塞塞和刚果(布)与世界各国人民友好协会主席巴拉。

为表彰获奖者为中非友好所作的突出贡献，宣传其优秀感人

事迹，弘扬中非友谊，对外友协和中非友协以中非合作论坛第四届部长级会议召开为契机，于 2009 年 11 月 12 日在北京饭店举行了本届贡献奖颁奖典礼。

颁奖典礼在热烈欢乐的气氛中举行。全国政协副主席、中非友协会长阿不来提·阿不都热西提、对外友协和中非友协领导及乌干达驻华大使瓦吉多索、赞比亚驻华大使姆瓦佩等 10 位非洲国家驻华大使或代办为 15 位获奖者或代表颁发奖杯和证书。中外获奖人士代表卡翁达、罗红和殷减清发表即席感言。来自外交部、商务部、中联部、文化部等各界人士，中非友协理事、在京的中外主要媒体记者、非洲驻华使馆外交官以及远道来访的赞比亚酋长代表团，约 270 人出席了颁奖活动。

本刊第 156 期刊载了“感动非洲的十位中国人”的事迹，本期刊出“感动中国的五位非洲人”。

肯尼思·卡翁达



他在赞比亚独立后旋即宣布同中国建交；他在联合国讲坛上为中华人民共和国恢复在联合国的合法席位作出了贡献；他创造性地使用“全天候朋友”这一生动的概念定义中非关系……他，便是赞比亚开国总统卡翁达。

1964 年 10 月 29 日，中国与赞比亚建交。卡翁达任总统期间，便积极致力于发展两国友好合作关系，多次访问中国，为两国友好合作关系奠定了坚实的基础。1967 年，卡翁达总统首次访华，毛主席向他表明中国政府非常重视和亚非拉国家交朋友。1974 年 2 月 22 日，卡翁达和毛泽东第二次握手，毛主席具有重大战略意义的“三个世界”划分思想，给卡翁达留下了深刻的印象。作为第三世界国家，赞中两国签有贸易协定、多个经济技术合作协定、科学技术合作协定、文化协定等。中国积极支持赞比亚为巩固政治独立、反对西方殖民主义控制的斗争，援建了坦赞铁路、卢卡公路、塞曼公路、穆隆古希纺织厂等。其中，坦赞铁路就是中非友谊一座不朽的丰碑，体现了中国作为赞比亚“全天候朋友”的深厚情谊。

上世纪 80 年代末 90 年代初，台湾当局把触角伸向赞比亚，提出愿以 3 亿美元医疗援款换取同赞比亚建交。卡翁达总统对台

湾当局的“银弹外交”政策坚决拒绝。他在内阁会议上强调,赞中两国是老朋友,赞比亚不能拿原则做交易,以实际行动捍卫了一个中国的原则和立场。

萨利姆·艾哈迈德·萨利姆



为新中国重返国际舞台不懈努力、为中非国家友好关系及中坦两国全天候兄弟友谊的建设发展作出杰出的贡献。他便是坦桑尼亚政治家、外交家,中国人民多年的朋友,萨利姆·艾哈迈德·萨利姆。

1963年,21岁的萨利姆作为坦桑尼亚青年代表赴印度尼西亚出席世界民主青年联合会大会后应邀访问中国,亲身体验了一个贫穷落后的民族屹立起来的自豪和中国对非洲朋友的热情,从此开始了与中国的不解之缘。

1969年萨利姆出任坦桑尼亚驻华大使期间,他访问了中国大江南北许多城市和地方。这段难忘的经历使他深深地体会到中国政府和人民的友好与信任。在他以后所担任的各个职位上,萨利姆都以不同的方式给予中国多方支持,为发展与维护中坦、中非关系作出了突出贡献。

1971年第26届联合国大会,根据23个亚、非国家的联合提案通过第2758号决议,恢复了中国在联合国的合法席位。作为提案国之一的坦桑尼亚的代表,萨利姆积极参与了从提案到将中国代表团迎进联合国的全过程。当美国代表提出两个中国席位等对抗提案时,萨利姆义不容辞地带头打掉美国提案。当联合国大会宣布恢复中国的合法席位的那一刻,萨利姆忘情地跳起了非洲舞,同中国代表团、中国人民一起热烈欢呼。

无论在外交、多边舞台还是国内政坛高位上,萨利姆都本着对正义的追求、对发展中国家的支持和对中坦友谊的珍视,多方加强促进中坦两国关系发展。作为资深的外交家,他始终关注着中国的政治、经济、社会发展,对中国30多年来改革开放的成功表示欣慰和衷心的祝福。他多次表示,中国的强大即是发展中国家的强大,不仅符合中国的利益,也符合非洲国家的利益。中国发展成功之路,为非洲及其他发展中国家树立了榜样。

尤素福·瓦利



他是埃及中国友好协会主席、埃及前副总理。中埃两国于1956年正式建交,埃及中国友好协会即于1958年成立。当时年轻的瓦利就踌躇满志地加入了埃中友协,成为埃中友协理事,立志要为埃中友好关系的发展贡献一份自己的力量。

凭借出色的才能和优异的工作业绩,瓦利先后担任过许多高职显位,如埃及农业和食品保障部部长,埃及现执政的民族民主党副主席、乃至内阁副总理。现在,年事已高的瓦利早已从各个职位上退了下来,唯独继续担任着他情有独钟的埃中友协主席一职。

瓦利担任埃中友协主席40年来,一直倾其全力、兢兢业业地肩负起这一光荣而神圣的使命。在他的领导下,埃中友协举办了形式多样、内容丰富的各类对华友好活动,譬如在萨达特城郊建立埃及中国友谊林;热情邀请来自中国各个领域、各个层面的代表团访埃,促进埃中人民在各个方面了解;在中文热尚未兴起之时即开设中文培训班,积极传播汉语文化,吸引更多普通的埃及人关注中国;在开罗农业展览馆设立第一个外国展室—中国展室,展示众多中国珍品及中国朋友赠送他的礼品等等,不一而足。他做的这一切不仅进一步促进了埃中友好关系的发展,而且密切了埃中民间友好往来,深化了埃中人民的友谊。

瓦利作为中国人民的老朋友,时刻关注着中国,分担着中国的忧愁和喜悦。中国四川大地震,他表示慰问和哀悼;中国成功举

办奥运会，他表示热烈的祝贺。2006年6月17日，温家宝总理在开罗出席中埃两国建交50周年庆祝活动，向为中埃友谊作出杰出贡献的5位埃及友人颁发了“中埃关系50周年杰出贡献奖”，尤素福·瓦利毫无争议地成为其中的一员。瓦利领奖后激动地对记者说：“这个奖对我来说是极大的荣誉和最好的评价。我将尽全力为埃中两国人民世代友好继续工作。”

阿尔弗莱德·塞塞



1971年，随中国与塞拉利昂建交而正式成立的塞中友协，一直致力于积极推动塞政府支持中国恢复联合国合法席位。历任主席均致力于增进两国人民相互了解、加强两国文化交流、扩大双方合作领域。这其中，现任协会会长阿尔弗莱德·鲍勃·塞塞，通过自己卓有成效的工作，对中塞友好关系的巩固和发展起到了积极作用。

塞塞就任主席后，制定了友协第一个协会章程，努力使友协成为一个非政治性的基层组织。1993年，塞塞首次率团对中国进行正式访问，之后，利用中非友协向塞中友协提供的援款修建了

“中国之家”。“中国之家”坐落于塞拉利昂首都弗里敦市中心，毗邻由中国援建的友谊大楼。塞中友协通过放映电影、举办文化演出、图片展、研讨会等多种形式，积极向塞拉利昂人民介绍中国社会、经济最新发展情况，宣传一个中国政策，提倡学习中国人民勤劳勇敢、艰苦奋斗的优秀品质。现“中国之家”在塞已广为人知，成为塞拉利昂人民了解中国、加强中塞文化交流的场所。

除了充分发挥塞中友协在塞中两国友好交流中的作用之外，塞塞还与中国使馆保持良好合作关系，积极支持使馆开展工作，还经常通过广播讨论和报纸宣传等形式介绍中国社会，扩大中国在塞拉利昂的影响，促进两国人民的了解。

在塞塞的倡导下，塞中友协还以中国“献爱心”为榜样，多次参与慈善活动，向塞拉利昂国家舞蹈队捐赠服装和设备，为学生提供奖学金，资助塞医生、记者、工程师、律师等参加培训，将中国人民的友谊传递到无数的非洲友人们心中。

维达尔·巴拉



长期致力于加强刚果(布)与各国人民之间的和平、团结、友好关系，以智慧和仁慈之心促进人民之间尤其是刚果(布)和中国人民的友好交往，为增强刚中友好合作事业呕心沥血。他，便是中国人民的老朋友——刚果(布)与各国人民友好协会主席维达尔·巴拉。

1964年中国与刚果(布)建交之际，刚果(布)中国友好委员会旋即成立，成为法语非洲国家第一个专门对华民间友好组织，而当时刚中友好委员会的主席就是巴拉。

40余年来，尽管面对刚果(布)政权更迭频繁，活动资金严重匮乏等等困难，但巴拉凭着对华友好的一片赤诚之心，克服种种困难，坚持开展对华友好活动，为刚中友好事业的发展鞠躬尽瘁。如今，在刚中友好委员会基础上成立的刚果(布)与各国人民友好协会已有会员3000多人，创立会刊“友谊回声”，巴拉自然也升任刚果(布)与各国人民友好协会主席。但是，巴拉心之所系、情之所钟的依然是对华友好工作。

40余年来，不论国际形势如何风云变幻，不论中国经历何种沧桑巨变，一成不变的是巴拉永远站在中国一边：1970年，成立支持中华人民共和国重返联合国委员会；1971年，举行庆祝中国重返联合国讲座；1974年，率团访华受到邓小平副总理的接见，同年又组织刚果(布)农艺师访华，还举行“刚中友好交往”在全国的巡回展；2008年，致函世界和平理事会，坚决支持中国举

泰国公主诗琳通出席“中国缘·十大国际友人” 颁奖典礼

许奕怡

泰国公主诗琳通于 2009 年 12 月 8 日专程来华出席在北京举行的“中国缘·十大国际友人”颁奖典礼。全国政协主席贾庆林会见诗琳通等友人，并为其颁发纪念奖章；广电总局局长王太华颁发证书；第十届全国人大常委会副委员长、中国东盟协会会长顾秀莲会见并宴请。

贾庆林会见获奖的国际友人

贾庆林主席在颁奖典礼前，会见了诗

琳通公主等来华受奖的国际友人。他说，今年是中华人民共和国成立 60 周年，中国人民没有忘记在新中国的建立和建设过程中给予我们帮助的各国朋友。“中国缘·十大国际友人”评选活动，得到中国民众的积极参与，引起了强烈反响，这是中华民族重情感恩、不忘朋友传统美德的集中展现。我代表中国政府和中国人民，向帮助过我们的所有国际友人表示衷心的感谢。

他说，中国的发展离不开各

办奥运会，还举行支援汶川地震的集会，来函对我遇难同胞表示哀悼；2009 年，隆重举办刚中建交 45 周年活动。其间，还举办了



中国东盟协会会长顾秀莲赠送诗琳通公主中华人民共和国建国 60 周年纪念邮票集

国友好人士的关心与帮助，世界的繁荣与发展也离不开中国这个世界上最大的发展中国家。在全球化的背景下，国家与国家之间、人民与人民之间，比以往任何时候都更需要相互帮助，加强合作，以促进世界和平与发展。中国人民愿与世界各国人民一道，为建设一个和谐美好的世界而积极努力。

诗琳通称赞中国人民不忘老朋友 诗琳通公主说，虽然 2009 年

各类数不清的对华友好活动，如欢迎中国杂技团、新闻代表团、妇女代表团访刚，举办中国工艺品售卖，举行有关中国的会议、讲

已到访中国四次，但听说自己获奖的消息十分高兴，认为此奖意义非凡，决定亲自来华领奖。她说，对中国人民给予的这一殊荣感到格外激动。在颁奖典礼上，诗琳通代表入选者用中文发表感言，向中国人民表示感谢。她说，这次评选活动表明，中国人民一直没有忘记曾帮助过中国的老朋友，这些国际友人始终被中国人民铭记心中。她说：“我曾经从书本上和别的渠道了解到他们的事迹，觉得他们都是值得尊敬的人。我为自己能够与

他们一同入选感到骄傲。”她说：“参加此次活动投票的网民都是年轻人，而入选者有的却是半个世纪前为建立新中国作出贡献的人，这说明中国的传统教育做得非常好。”

泰国政府对诗琳通公主获奖视作 中国人民对泰国人民的友好情意

泰国政府对诗琳公主通获此殊荣高度重视。11 月 17 日，泰国总理阿披实在会见中国新闻代表

(下转第 16 页)

座，积极宣传一个中国的政策，介绍中国改革开放的成就，为刚中政治、经贸和文化往来牵线搭桥。□

白求恩逝世 70 周年纪念大会在北京举行

徐凤华

“对于他的死，我是很悲痛的。现在大家纪念他，可见他的精神感人至深。我们大家要学习他毫无自私自利之心的精神。从这点出发，就可以变为大有利于人民的人。一个人能力有大小，但只要有这点精神，就是一个高尚的人，一个纯粹的人，一个有道德的人，一个脱离了低级趣味的人，一个有益于人民的人。”毛泽东主席在《纪念白求恩》一文中高度赞扬白求恩伟大的国际主义精神，号召中国人民向他学习。白求恩的名字在中国已家喻户晓。2009年10月12日，对外友协与中国国际广播电台和国家外国专家局共同主办“中国缘·十大国际友人”网络评选活动，白求恩以469万多票当选为中国十大国际友人第一名。

2009年正值白求恩逝世70

周年，也是毛泽东主席《纪念白求恩》一文发表70周年。为了纪念这位伟大的国际主义战士，对外友协于2009年11月12日在人民大会堂举行隆重的纪念大会。全国人大常委会副委员长陈昌智、加拿大联邦参议员洛厄尔·默里出席了大会。卫生部部长陈竺、对外友协副会长李小林、加拿大驻华大使馆参赞高柏龄、北京协和医院院长赵玉沛、加拿大医学理事执行董伊恩·鲍梅尔等出席大会并发言。来自外交部、卫生部、宋庆龄基金会以及以“白求恩”命名的各医疗机构和华北烈士陵园等有关单位的代表，加拿大驻华大使馆官员、加拿大国际文化基金会代表团和在北京的加拿大友人等共200人出席纪念大会。

白求恩是加拿大人民的优秀

儿子。1938年春，他不远万里来到中国支持中国的抗日战争，在异常艰苦的条件下与中国人民并肩战斗，救死扶伤，直至献出自己宝贵的生命。白求恩在中国生活和工作虽然只有18个月，但他为中国人民的解放事业作出了杰出的贡献。中国人民永远不会忘记这位伟大的国际主义战士。白求恩逝世后，中国政府在河北省修建了白求恩烈士墓和白求恩纪念馆。

陈昌智副委员长在纪念大会前会见加拿大嘉宾时表示，白求恩的事迹对中建交、两国关系发展和民间友好产生了积极的影响，在中加关系史上有着特殊地位。今天我们纪念白求恩，对推动中加关系的发展和增进两国人民之间的友谊有着重大的现实意义。



中国南亚友好组织论坛举行

涂莉丽

2009年10月28日至30日,由对外友协主办的首届“中国南亚友好组织论坛”在北京举行,此次论坛的主题为“中国南亚合作的新思路和新策略”,来自6个南亚国家的18个对华友好组织50名代表和中国地方外办或友协30名代表齐聚北京,共同交流友好活动经验,就促进中国南亚地方交流与合作、近期友好活动工作计划等进行深入讨论,确立了“中国南亚友好组织论坛”的民间合

在纪念大会上,陈竺部长在讲话中高度赞扬了白求恩毫不利己、专门利人,对人民满腔热忱、对技术精益求精的精神,号召广大医务工作者要以白求恩为榜样,发扬爱岗敬业精神,全心全意为人民服务。中国愿与包括加拿大在内的世界各国加强卫生领域的合作,为实现联合国“千年发展目标”、为维护人民群众的健康事业而努力奋斗。李小林副会长在纪念大会上的发言中指出,白求恩是中加友谊的象征。今天我们缅怀白求恩的崇高品德,就是要以实际行动学习白求恩,弘扬白求恩精神。对外友协愿与加方的新老朋友一道,从战略高度和长远角度出发,不断推动中加民间友好关系持续稳定向前发展。

高柏龄参赞回顾了两国建交近40年走过的历程,表示要在这30多年取得成绩的基础上,继续

作机制,使论坛成为加强中国与南亚民间对华友好团体对话与合作的重要平台。

前全国人大常委会副委员长、中印友协会长蒋正华,前全国政协副主席、中尼友协会长孙孚凌,前农业部部长、中孟友协会长何康,对外友协副会长冯佐库,斯里兰卡驻华大使阿穆努加马等南亚驻华使节,外交部、教育部、商务部、宋庆龄基金会、中国民间组织国际交流促进会、中国国际对

加强合作与交流,共同致力于全球性问题的解决,造福于两国乃至世界人民。高柏龄表示,白求恩的名字在中国已成为代表加拿大的同义词,看到白求恩在中国受到广大人民的尊敬,很受感动。鲍梅尔医生表示,白求恩不仅永远活在中国人民的心中,也成为加拿大人民追求的一种美德的象征,那就是在技术上要精益求精,在工作中要有同情心和责任感。鲍梅尔医生同时向陈竺部长赠送了一个由加拿大医学理事会颁发的褒奖白求恩人道主义精神的证书。

加拿大方面对纪念白求恩活动十分重视,加拿大驻华大使馆给予了积极的配合。加拿大国际文化基金会主席吴永光专门组织由加方各界知名人士组成的代表团出席本次活动,其中包括加联邦参议员洛厄尔·默里、加拿大前副总理希拉·科普斯女士、加拿大

外友好联络会等部委和协会代表等出席了开幕式。冯佐库副会长和阿穆努加马大使致词,外交部嘉宾宣读胡正跃部长助理贺词。蒋正华、孙孚凌、何康和冯佐库共同为与会的友好组织颁发友好奖杯和证书,以表彰其为中国和南亚各国的友好事业所作的贡献。

友谊—中国与南亚民间友好合作的基础

深厚的友情是积极从事友好

医学理事会执行董事伊恩·鲍梅尔医生以及加方各大博物馆、科技馆和美术馆的代表。代表团成员纷纷表示,看到白求恩在中国受到如此的尊敬,感到非常自豪。在世界上,为其他国家作出过贡献的人士很多,但没有一个国家像中国这样,在其逝世70周年后仍一如既往地以各种形式表达对逝者的哀思。

正如李小林副会长在发言中所述:“70年来,白求恩的名字传遍了大地,他的光辉形象和为中国人民献身的事迹深深铭刻在人们心中,成为中国人民学习的榜样。今天,我们纪念白求恩,就是要学习他团结、合作、勇敢的国际主义奉献精神,学习他追求世界和平、人民友谊和全人类共同发展的坚强信念。”

白求恩已经在中加两国人民之间架起了一道永恒的友谊桥梁。□

中印友协会长蒋正华(左2)、中尼友协会长孙孚凌(左4)、中孟友协会长何康(左6)、对外友协副会长冯佐库(左8)为与会友好组织颁发友好奖杯和证书



事业的基础，出席此次论坛的南亚友好组织代表是多年从事对华友好工作的友好人士，对中国怀有十分深厚的感情。论坛期间，各国代表聚到一起，共同抒发对华友好情谊。在欢迎招待会上，10几个友好组织先后致词，热情回顾友好历史，盛赞传统友谊，表达了对中国坚定的支持和友谊。论坛在热烈友好的气氛中进行，与会代表在各个议题的讨论中积极发言，对中国南亚的友好合作各抒己见、献计献策，凸现开展对华友好工作的热情。

交流—在分享经验中共同进步

此次论坛的目的之一，就是为中国和南亚各国的友好组织提供分享工作经验的机会、搭建良好的交流互动平台，让南亚各友好组织彼此结识、探讨今后合作开展双边和多边的交流项目。

与会的友好组织中，既有成立半个多世纪以来为推动民间友好事业作出了杰出贡献的老朋友，也有刚刚成立、立志为友好事业添砖加瓦的新朋友，大家在论坛上介绍了各自组织的成立、发展过程并就以往做过的成功项目

做了重点介绍，相互学习，相互启发。

在“好项目”介绍主题讨论会中，斯中社会文化合作协会主席阿贝赛格拉介绍了其“带着项目”访华、与对外友协合作办活动的理念，简要介绍了该协会利用访华机会帮助中国残疾儿童的“爱心与友谊”和资助四川灾区学生等系列活动；尼中经贸协会主席阿努普对该协会主办的“贸易展”、“阿尼哥生平画册”等项目做了介绍；而我会也着重介绍了“中印大学生论坛”、“中斯建交 50 周

与会代表合影



“周恩来与日本”展代表团访日

刘梦妍

以中日友协副会长王效贤为团长、周恩来邓颖超秘书赵炜为顾问的“周恩来与日本”展代表团应日中友协、日本国际交流基金的邀请于2009年10月27日至30日访问日本。在东京期间,代表团出席了“周恩来与日本”展开幕式等相关活动。

10月28日下午,“周恩来与日本”展开幕式和研讨会在早稻田大学隆重举行。日本前首相村山富市、早稻田大学总长白井克彦、日本国际交流基金理事长小仓和夫以及日本各界人士200余人出席。

王效贤团长在致词中表示,周恩来总理不仅仅被中国各族人民深深铭记,在国际上也享有极高威望。周恩来总理特别关心中日友好事业,为此倾注的心血最多,结交的日本朋友也最多。希望此次“周恩来与日本”展不仅能表达我们对周恩来总理的深切缅怀,而且还能成为推动中日关系进一步发展的巨大原动力。



右起:中日友协副会长王效贤、周恩来邓颖超秘书赵炜、李爱华在研讨会上

年系列活动”等成功项目。

此次论坛辟出专门的主题讨论会,针对“友好组织在推动中国与南亚地方省市交流中所扮演的角色,中国与南亚各国缔结友好城市建议”进行探讨,中国友城联合会副秘书长夏国珠作主题报告,使各友好组织代表对中国的国际友好城市情况、中国南亚友好城市发展现状和前景以及中国友好城市政策有了较为全面的了解,有利于友好组织今后在促进中国南亚友城的缔结时更有效率和针对性。

合作—双边与多边交流并行

经过充分的交流,与会的友好组织提出了许多切实可行的合作项目,涉及经济贸易、科学技术、出版物、教育、扶贫、旅游、媒体交流等诸多方面。其中,我会提出的旨在为白内障患者提供复明手术的“光明行项目”,得到孟加拉国中国人民友好协会的支持。孟中人民友协表示愿与我会合作,于明年10月举办“光明行”活动,作为庆祝中国与孟加拉国建交35周年的特别活动。尼中经贸协会将于2010年在加德满都举办南亚中国商品交易会。斯中协会、尼中协会等提出通过出版书、画册、小册子等出版物,举办汉语

课堂等活动,宣传中国文化,学习汉语。

在论坛闭幕式上,与会的南亚友好组织之间签署了12份友好合作谅解备忘录,增强了南亚友好组织之间的双边交流。其中尼中经贸协会和斯中社会文化合作协会已商定了2010年的合作项目,斯中社会文化合作协会将参加2010年在加德满都举办的中国南亚商品展,并在科伦坡举办阿尼哥图片展。

论坛决定每两年举办一次,在中国和南亚各国间轮流进行。与会代表一致同意,第二届论坛于2011年在尼泊尔举行。□

白井克彦总长说,早稻田大学与中国和周恩来有着深厚的渊源。中日两国关系几经变迁,现在的年轻人已经渐渐淡忘先辈们过去是在怎样的困难情况下,经历了多么艰辛的努力才换来今天中日关系的良好局面。此次图片展的举办,旨在让更多的年轻人了解那段历史,了解周恩来总理这一代伟人,希望他们珍惜现在的大好局面,逐渐成长为未来中日友好的接班人和主力军。

小仓和夫理事长表示,非常高兴能在这次展览中看到许多新的珍贵历史照片。此次展出的许多图片,不仅展示了周总理作为一代世界伟人的风采,同时也向日本观众再现了周总理作为一名平凡人给予人们的亲近感,拉近了日本人民与中国的距离。对中日友协、周恩来邓颖超研究中心为此次展览所做出的努力表示敬意。

周恩来邓颖超研究中心主任廖心文、日本早稻田大学教授毛里和子分别代表中日双方在“周恩来与日本”研讨会上作基报告。廖心文在报告中系统地再现了周总理留学日本时期以及后来为恢复和发展中日友好关系所做的非凡努力和动人场面。王效贤、赵炜、天津周恩来邓颖超纪念馆副馆长李爱华、小仓和夫等先后发言,共同缅怀了周总理的人格魅力和为世界和平、为发展中日关系所作出的杰出贡献。

开幕式和研讨会结束后举办了庆祝招待会。王效贤、中国驻日本大使崔天凯、村山富市前首相、日中友协副会长佐藤嘉恭、日本驻华前大使阿南惟茂等中日双方各界人士 200 余人出席。

王效贤在致词中表示,中日邦交正常化 37 年后



日本国际交流基金理事长小仓和夫聚精会神观看展览

的今天,两国关系已进入全面推进战略互惠关系的新阶段,希望以此展为契机,进一步加强中日民间友好往来,特别是加强中日青少年交流,进而增强两国人民的相互理解和信任。

崔天凯大使在致词中回顾了周恩来总理波澜壮阔的一生。他强调,今天中日关系的发展来之不易,值得我们倍加珍惜。希望通过此次图片展,让更多的日本人民特别是青年人进一步了解过去那一段不平凡的历史,吸引更多人士积极投身于中日友好事业。

佐藤嘉恭、阿南惟茂均对“周恩来与日本”展的成功举办表示祝贺。佐藤嘉恭表示通过此次展览我们不仅要缅怀周恩来总理为实现中日邦交正常化,为发展中日关系所作的巨大贡献,同时要让年轻一代了解周恩来总理。日中友协将在今后的工作中把加强青少年交流放在首要位置。□

(上接第 30 页)

加拿大青年萨柏丽娜·劳出席对话,并代表中加两国青年一代发言。两位年轻人分别阐述了自己对文化对话的理解和展望。黄三珊以自己在北京奥运做志愿者的亲身经历,说明了认识和了解他国文化对于增进中外友谊的重要意义。萨柏丽娜利用多个生动的摄影作品诠释目前加拿大年轻人对中国古老、多彩民族文化的认识和理解。

加拿大曼尼托巴大学荣誉教授朱莉娅·邝在总结发言时高度赞赏了年轻一代关注文化的高度热忱和独特视角,她表示青年人的感悟和理解让她看到了中加文化对话的未来和希望。

2010 年将迎来中加两国建交 40 周年,我们期待在加拿大举办第二届“中加文化对话”,以此作为中加建交 40 周年的献礼,并愿与加拿大朋友一道为开创中加关系美好的明天而共同努力。□

“金融风险防范与金融危机管理” 专题研究班在美国举办

张金梅

受中组部委托，对外友协组织的“金融风险防范与金融危机管理”专题研究班于2009年10月19日至11月11日在美国乔治敦大学举办。

本期研究班是继对外友协2009年1月与乔治敦大学成功举办全国友协系统中青年干部培训班之后，与乔大合作举办的省部级高级干部专题研究班，团长为中国人民银行副行长刘士余，团员有上海市副市长屠光绍，赣州市委书记潘逸阳，广东省副省长宋海，证监会副主席庄心一，中国建设银行监事长谢渡扬和交通银行监事长华庆山和来自中央一些部委、金融机构、地方政府的负责人共36人。

代表团在华盛顿乔治敦大学进行两周的学习考察，访问考察了洛杉矶、芝加哥和纽约等地。此次培训的主题是“金融风险防范与金融危机管理”，旨在通过学习和研究美国次贷危机引发的全球

经济危机的根源、演变过程、影响范围及美国政府处置这场金融危机的政策与措施，从中汲取教训以便更好地指导中国的金融工作和经济发展。大家普遍认为此次研究班针对性强、时机恰当，层次和起点高，研讨深入，开阔了视野，结交了朋友，收获颇丰。

乔大充分利用其丰富的教学资源，为研究班的成功举办发挥了不可替代作用。乔大建校100多年来，培养了一批世界知名政治家。乔大与中国中央党校、国家宗教局和对外友协保持多年友好合作关系。校方对此次举办中国省部级高级研究班极为重视，充分利用其在美国各方面的人脉关系和丰富的教育资源优势，安排众多知名专家和学者向学员们介绍情况并与他们进行交流，对保证高质量的培训发挥了积极的作用。

乔大安排研究班学员们与美国金融界、房地产界专家研讨了

次贷危机的有关情况并先后走访了洛杉矶和芝加哥市长和市政府，与他们交流了两市的发展与中国各城市的交往情况；参观了芝加哥期货交易所和期权交易所，了解了金融衍生产品的风险及防范情况；请美前总统国家安全事务助理斯考克罗夫特将军、美前驻华大使芮效俭谈对中美关系的看法；美国前商务部长古铁雷斯作了美国对外贸易政策以及中美贸易关系的专题讲座；美国住房部副部长埃克斯克维斯介绍了美国政府如何解决低收入人群住房的做法；美国民主党众议员季默然及民主党参议员雷斯介绍了美国的财政与公共政策；美国总统经济顾问盖耶尔作了“对美国政府救市政策的评价”专题演讲；美国前住房与城市发展部副部长伯纳蒂介绍了美国的住房政策与美国住房抵押贷款的运作模式；美联储理事沃尔什及美联储前副主席莱芙琳女士介绍美联储

研究班的学员在乔治敦大学法学院认真听课



首届中国—加拿大文化对话活动

徐凤华

2009年12月,加拿大总理哈珀对中国进行了正式访问。两国领导人就两国友好合作达成重要共识,表示要共同维护和巩固两国关系的民间基础,加强人文交流,增进两国人民之间的相互了解和友谊。中加关系正在迈向新的发展时期。

中加建交39年来,两国关系在几代领导人的推动和各界人士共同努力下,得到了较好的发展。目前,中加两国的民间交往变得越来越频繁,人员交往不断增加。中国已成为加拿大最主要的移民和海外留学生来源地之一。中文已成为加拿大第三大语言。中加之间已建立43对友好城市。遍布中国各地的30多所加拿大研究中心成为中国民众了解加拿大的窗口,中国在加拿大设立的6所孔子学院为当地人民学习汉语和了解中国文化提供了便利。两国的贸易关系更是得到了快速的发展。中国已成为加拿

大第二大贸易伙伴。中加双方在诸多领域的务实合作作为文化交流增添了活力。

为进一步推动中加文化交流,增进中加两国人民之间的相互了解,中国人民对外友好协会与加拿大国际文化基金会合作于2009年11月12至13日在北京举办了第一届“中国—加拿大文化对话”。

全国人大常委会前副委员长、中国大洋洲友好协会会长、红十字会前会长彭□云,对外友协副会长李小林,全国人大外委会副主任委员、驻加拿大前大使查培新,中国著名画家吴冠中,中国博物馆协会秘书长安来顺,外交部美大司副司长赵卫平,加拿大国际文化基金会主席吴永光,加拿大联邦参议员洛厄尔·默里,加拿大前副总理希拉·科普斯及上海世博会加拿大总代表大山以及来自中国文化部、外交部、国家文物局、全国文联、全国学联、中加各大博物馆

的运作机制和救市措施;美国联邦存款保险公司介绍了美国存款保险制度及在危机中的救助行动;国际货币基金组织和世界银行的高级经济学家就世界经济形势谈了各自的看法。代表团还考察了此项目的赞助商、世界500强企业卡特彼勒公司和强生生物

制药公司应对金融危机的做法。

本期研究班的学员大多为中国金融主管部门、各大银行和国企的领导,学历高、有专业知识是此班的突出特点。他们充分利用在美实地考察研究的难得机会,与美朝野各界专家学者进行了深入的探讨,了解了美国次贷危机

引发全球经济危机的根源、演变过程和影响及美国政府应对这场金融危机的政策与措施,以便汲取其教训,借鉴有益的经验来指导中国的金融工作和经济发展。通过三周的学习,大家确实对美国政府应对这场金融危机的政策与措施有了更深刻的认识。□

研究班的学员与美国财政部官员进行交流



和艺术馆、著名高校和其他各类文化机构代表约160人出席了“中加文化对话”活动。

“中加文化对话”活动由开幕式、主旨发言、议题讨论、名人座谈、自由问答及欢迎和告别晚宴等形式构成,为中加双方代表分享经验、交流思想提供了一个彼此交流的平台。会议期间,中加双方代表围绕“转变”、“多样性”、“伙伴关系”、“沟通交流”、“文化外交”、“创意城市”、“引领下一代”等主题深入探讨,分享传统文化,交流当代文化。

彭云前副委员长在会见与会加方贵宾时表示,在纪念加拿大友人白求恩逝世70周年

之际举办“中加文化对话”有着特殊意义,相信对话能够有力推动两国人民间的了解和友谊。李小林副会长在致词中强调指出,文化交流一直是对外友协工作的核心内容之一,希望通过本次文化对话达到求同存异、和谐共处的境界。外交部副部长张志军会见出席“中加文化对话”的加方代表团时指出,文化是两国人民相互了解的窗口。“中加文化对话”有利于推动中加两国关系的发展,希望这样的对话机制能够保持下去并在未来发挥更大的作用。

加拿大总督米切尔·琼发来贺信,表达其对此活动的热烈祝贺与大力支持。她在贺信中说,“我个人坚信不同文化之间的对话,对整个社会都会产生巨大影响。本次对话超越了距离的隔阂,为两国人民共同探讨各自的独特性及分享彼此的相似性提供了一个平台。这次活动不仅是庆祝我们作为全球伙伴所取得的成就的聚会,也是展望我们未来合作可能性的契机。”

中国驻加拿大前大使查培新从一位资深外交官的角度,以多年在加工作、生活经历为基础,与代表们分享了自己对中加传统文化差异的理解,并就新

形势下中加两国关系的发展现状及合作前景进行总结和展望。他表示文化间理解和认同是发展两国关系的基石。

90岁高龄的著名画家吴冠中老先生与参会者座谈,探讨中国画的含义及如何理解中国画的精髓,

认为虽然各民族表达文化的技术和手法不同,但是全人类的感情都是相通的。

著名加拿大主持人大山以2010上海世博会加拿大总代表的身份深入浅出地介绍了上海世博会及加拿大馆的总体设计理念,并将自己多年来对中加文化差异的理解融入其中,紧扣热点、引人入胜。

藏学研究中心科研办公室主任廉湘民在“多样性”议题中向与会者介绍了西藏在保护、利用和发展文化多样性的体会和经验。此外,来自中国人民大学文化创意产业发展战略研究中心的代表就新形势下中国文化创意及其产业化发展与代表们进行了交流和探讨。

加拿大前副总理科普斯在对话中就议题“文化外交”进行了发言,她用生动灵活的表现形式向大家展示了各民族文化间的巨大差异,并强调唯有通过对话,双方才能彼此了解,建立合作。加拿大联邦参议员默里在发言中表示,中国文化经历数千年的洗礼,古老而神秘,而文化对话能帮助双方增进了解、分享经验。加拿大国际文化基金会主席吴永光女士在发言中表示,举办此次对话的目的,就是要在增进中加两国人民学习和了解对方文化艺术传统及发展现状的同时,为双方在文化领域的交流与合作创造新的机遇。

此次对话强调年轻人在中加文化交流中占有重要地位,将“引领下一代”作为对话的最后一个议题。对话特别邀请了外交学院学生会主席黄三珊和

(下转第27页)



中国大洋洲友好协会会长彭珮云(左4)、对外友协副会长李小林(左3)与中外嘉宾出席“中国-加拿大文化对话”

赞比亚酋长代表团访华

盛赞中非、中赞友谊

黄笑薇

2009年11月10日至17日，赞比亚酋长委员会、制宪委员会成员，前驻华大使卡什巴酋长应对外友协邀请率由6名酋长组成的代表团访问了北京、桂林和深圳。

酋长是赞比亚传统领袖，在所有73个部落中，共有4名最高酋长、48名资深酋长以及286名酋长。酋长的沿袭是根据母系血统继承的。他们在赞比亚政治、经济和社会生活中发挥着重要且特殊的作用，受到社会各界的广泛尊重。

代表团会晤了对外友协副会长冯佐库；拜会了国务院发展研究中心，听取有关中国基本国情介绍；出席了第二届中非友好贡献奖颁奖典礼及中赞建交45周年庆祝晚宴。代表团访问了龙胜各族自治县，参观了深圳市博物馆等，就中国民族政策、新农村建设及改革开放以来所取得的具体

成就等情况进行了考察。

高度评价中非、中赞友谊

卡什巴团长表示，不管是在过去争取民族独立时期，还是在现代化国家建设进程中，中国始终给予非洲人民特别是赞比亚人民巨大的支持与援助。卡翁达前总统、毛主席等老一辈领导人为中非友谊奠定了坚实的基础。坦赞铁路不仅是中非友谊的象征，更为推动非洲经济的发展发挥着重要作用。建交45年来，中赞两国关系始终顺利发展，双方在各领域交流与合作日益深化。与此同时，两国人民之间的友谊也不断加深，酋长团的访华正是中赞民间友好的见证，希望通过双方的共同努力，推动两国人民间的友谊持续向前发展。

盛赞中国发展成就

卡什巴酋长在不同场合中多

次表示，虽然10年前担任驻华大使，但此次回到中国，感觉却像是首次访华，一切都发生了巨大的变化。其他成员也都对中国在短短几十年中取得的发展成就表示惊叹，认为中国经济的高速发展与国家的团结统一、和平稳定是密不可分的。他们称赞中国各级政府行政能力强，工作人员认真执行法律法规，普通百姓尊重政府，自觉贯彻落实政府的方针政策。在参观龙脊梯田时，代表团成员目睹当地村民克服重重困难，在高山陡坡上充分利用每一寸土地资源辛勤耕耘，深受感动，意识到中国人民的勤劳勇敢也是中国腾飞的重要原因。

认真学习中国发展经验

酋长们都表示将向其酋邦所在的地方政府官员介绍自己在中国的所见所闻，建议他们来华学习城市规划经验；教导自己的人

对外友协副会长冯佐库(左4)与赞比亚前总统卡翁达(左3)和酋长代表团在中赞建交45周年庆祝活动中



菲律宾友好代表团在中国

武 炯

应对外友协邀请，由菲律宾宿务省省长加西亚率领，菲律宾中国了解协会负责人和宿务省政界、商界、媒体代表组成的菲律宾友好代表团一行 34 人于 2009 年 10 月 23 日至 30 日访问了北京、南京和上海。中国东盟协会会长顾秀莲、北京市副市长丁向阳、上海市政协副主席周太彤分别会见或宴请了加西亚省长一行。

民辛勤工作，向中国人民学习如何充分利用每一寸土地，或提高农业用地使用效率，或因地制宜、开发旅游资源。

访问桂林后，沙坤比拉资深酋长表示，其酋邦内有一城市旅游资源十分丰富，拥有与芦笛岩类似的溶洞，还有珍稀动物等资源，但尚未得到良好开发。他表示回国后将亲自率团，组织地方政府主要官员尽快访问桂林，就旅游

增进友谊，探讨合作。菲律宾中国了解协会于中菲建交前成立，是菲律宾民间对华友好组织和对外友协在非合作伙伴，此次代表团访华是 2009 年 7 月顾秀莲会长率团访菲的回访。时隔 4 年之后，菲中了再次派团访华，不论是现任的协会领导和理事，还是协会的创始人，都对中发生的巨大变化感到十分惊讶，对中

资源开发、城市规划等领域进行深入考察，学习桂林的城市建设经验，并希望推动其酋邦的地方政府与桂林市建立友好城市关系。

在参观深圳市博物馆后，马兰贝卡酋长表示，中国人民对历史及传统的重视与保护给其留下了深刻印象。回国后，她将效仿参观的博物馆，对自己酋邦的历史文化进行整理，收集资料，向访客

国取得的发展进步表示赞叹。菲中了创始人之一的查利托·普拉娜斯女士在访问过程中多次提到，看到现在的中国已无法让她联想起 1971 年她随菲律宾妇女代表团访华时的情景，那时机动车屈指可数，人们着装单一，而现在的北京已经是国际化的大都市，整个城市生机盎然，活力十足，中国人民更是过上了富足的生活。让她感到唯一没有变化的是中国人民，从领导人到普通人民，总是对外国朋友表示友好、热情和善良。

访华期间，菲中了与对外友协就加强协会间合作，扩大交流领域等问题进行探讨。双方同意以 2010 年中菲建交 35 周年为契机，进一步扩大合作，开展文化、

及后人介绍自己酋邦的发展历程。

充分肯定友协工作

经过一周的访问，酋长们对对外友协的工作内容有了较为深入的了解，对其在维护并发展与各国人民友谊方面的工作方法留下了深刻印象。他们表示希望继续与对外友协保持联系，愿意开展各类介绍中国的活动，欢迎在其酋邦举办中国艺术展或组派艺术团组往访。在参加第二届中非友好贡献奖颁奖典礼后，酋长们表示，获奖者当之无愧，是中非人民学习的榜样，自己也从中受到鼓舞，愿意为推动中非民间友好做出努力，希望有朝一日也能获此殊荣。□



酋长代表团参观深圳市博物馆

第二届中国与拉美及加勒比地区民间友好论坛

陈旷怀

由对外友协和拉丁美洲中国友好联合会共同举办的第二届“中国与拉美及加勒比地区民间友好论坛”于2009年10月29日至30日在古巴首都哈瓦那及巴拉德罗召开。来自拉美和加勒比地区20个国家、26个对华友好组织的80多名代表与会。中拉友协会长、全国人大常委会前副委员长成思危率团出席了会议并在开幕式上致词。部分拉美国家驻古使节出席了开幕式。

中拉友协副会长柯小刚、秘书长王宏强、时任拉丁美洲中国友好联合会主席达尼洛·桑托斯、中美洲中国友好联合会主席胡安·马努埃尔分别发言。大会邀请成绩突出的友好组织介绍他们在开展青年、文化、旅游、教育、经贸等友好交流的经验，并就如何推动未建交国与中国在民间领域的交流，如何为建立中拉友城关系牵线搭桥等议题

进行了讨论。此次参加论坛的代表多为各友好组织领导人，代表性更为广泛，既有与我方合作多年的老友协，也有刚建立联系的新组织；既有来自建交国家代表，也有未建交国家人士，该地区11个未建交国家中7个国家的代表与会。论坛改选了拉中友联领导机构，哥伦比亚中国友好协会主席海梅·莫雷诺当选新一届主席，巴哈马中国友好协会荣誉退休主席约瑟夫·卡里当选副主席。为配合本次论坛的召开，对外友协在哈瓦那举办了庆祝中华人民共和国成立60周年中国图片展。

中拉民间友好论坛这一机制由2005年在阿根廷召开的第三届“拉美及加勒比地区对华友好组织大会”设立。首届“中国与拉美及加勒比地区民间友好论坛”于2007年9月由对外友协与拉中友联在重庆共同举办。

体育、艺术等领域的交流，尤其是关于青少年间的项目，让更多的年轻人参与到中菲友好的事业中来，让中菲传统友谊的火炬代代相传。

推动地方政府间的交流与合作。此次访华代表团中，还有由加西亚省长率领的宿务省政界、商界和媒体界的代表。他们大多数人是首次访华。通过此访，他们对中国的了解有了更多的感性认识，同时也通过会见、考察、参观等活动与中国地方政府建立联系，探讨交流与合作。

代表团在拜会北京市副市长丁向阳时，详细听取了北京市在城市基础设施建设、管理经验、旅

游发展、环保节能、敬老等情况介绍，表达了今后开展合作的态度和意向领域。加西亚省长表示将积极学习借鉴北京市政府在城市管理的先进经验，例如在所有的学校、医院等公共场所广泛使用节能灯，在中青年中开展“万名孝星”评选活动等等。

在拜会江苏省、上海市两地领导时，加西亚省长也多次表示宿务省是菲律宾经济发展最快的省份，欢迎中国朋友和企业到宿务省旅游和投资，宿务省将为广大旅游者和投资者提供优良的服务。

中菲企业家开展经贸合作建立联系。此次访华代表团中既

有非中了的经贸理事，也有来自宿务省的企业家和商会代表。10月26日，对外友协专门举办了中菲企业家联谊会，邀请中方企业家与代表团联欢，为中菲企业家开展经贸合作牵线搭桥。来自中国女企业家协会、北方工业公司、贸促会通用产业行业分会等单位代表及对外友协企业家理事共20家企业代表与菲方建立联系，加深了解，探讨合作。联谊会上，菲方就宿务省做了现场推介，向中国朋友发出旅游投资的邀请，中方的北方工业公司、西光集团等企业也上台推介，欢迎菲律宾企业家与其开展相关合作。□

中越友好光明行

武 炯

应越南友好组织联合会的邀请，对外友协副会长冯佐库率领北京同仁医院医疗队等组成的“中越友好光明行”代表团于2009年11月13日至20日访问了越南，为北江省近百名白内障患者免费实施了复明手术。

越南祖国阵线主席黄担，越友联主席武春鸿、北江省人民委员会主席阮登科分别会见或宴请了代表团。

“光明行”受到热烈欢迎。此次“光明行”医疗队为越南北江省的97名白内障患者免费实施了

复明手术，手术成功率达到100%，患者平均年龄69.5岁，年龄最大的87岁。众多患者在恢复视力，重见光明后都对对中国医生表达了诚挚的感谢，对中国人民的爱心表示感谢，对两国人民间友好情谊表达了赞美。第一个接受手术的71岁老奶奶黄氏贤在走出手术室时兴奋地说：“非常感谢中国医生为我们进行免费手术，几天后我就可以看报纸、读新闻，了解国内外大事了，希望以后有机会到中国去旅游，用中国医生治好的眼睛去北京看一看。越南和中国是社会主义兄弟，中国医生的义举让我再次感受到一家人的温暖。”

此次“光明行”也是对外友协第一次在他国首都以外的省市进行，因此，在表达爱心、传递友谊的同时，活动更体现了对当地落后地区的支持和对贫困民众的帮助。来自北江省谅交县的郑文亲老人年近七旬，左眼患白内障已逾2年，老人在术后激动地说：“做这样的手术要花费600万越南盾，而如今中国医生却免费为我们做手术，你们为越南的病

人带来了福音。”

“光明行”受到越方领导高度评价。越南祖国阵线主席黄担在会见代表团全体成员时高度评价了“光明行”活动。他称，在即将迎来2010年中越建交60周年之际，中越两国友好组织联合举办“光明行”活动，生动体现了中越人民间的友好情谊，对进一步加深两国人民间的友好感情，具有重要的意义。来自中国的医护人员用不辞辛劳的工作换来了近百名越南人民的复明是对越南人民尤其是贫困人民最好的帮助。他说，由胡志明主席和毛泽东主席等两国老一辈领导人所培育的中越友谊十分珍贵，双方应该开展更多领域的合作。黄担表示，今后希望中国对外友协和越友联开展更多类似的有关合作，造福两国人民。

活动仪式上，北江省人民委员会主席阮登科向中国医疗队表示感谢。他说：“中国医生不但感动了接受手术的97名白内障患者，也让所有北江人感受到中国人民的友谊。”越南友好组织联合会常务副主席陈德利赞扬“光明行”是庆祝2010年两国建交60周年的重要活动，为越南贫困落后地区人民的医疗提供宝贵的帮助，充分体现了“越中情意深，同志加兄弟”的传统友谊。

“光明行”向中越医护人员传递了友谊。为了顺利完成此次“光

中国医生在为患者做白内障切除术



非洲各国友人欢聚中国

唐瑞敏

2009年夏季,对外友协举办了首届非洲对华友好组织负责人研修班,36名学员分别来自吉布提、多哥、贝宁、刚果(金)、毛里塔尼亚、马里、阿尔及利亚、几内亚比绍、几内亚、塞内加尔、布隆迪、科特迪瓦、摩洛哥、加蓬、马达加斯加、中非、科摩罗、毛里求斯、尼日尔等19个国家。很多学员都是第一次来华,迫切希望了解当今的中国。因此,我们聘请了来自外

交部、商务部、文化部、中国传媒大学、国务院发展研究中心、新华社、中国国际广播电台、北京市旅游局、华为公司等部门的专家学者分别就中非民间外交、中国对非外交政策、中国对非援助政策及项目、中国对非文化交流、中非媒体交流与合作,对非信息工程领域的合作等内容进行了讲座,得到了学员们的好评,纷纷表示要进一步加强与对外友协的交往

与合作,促进中非友好。学员们还访问了非洲侨民聚居的广东省,参观了广东中医药博物馆、广东外语外贸大学、江门市新会农业机械公司以及水产养殖项目等。非洲学员们表示参观的内容与他们的生活息息相关,很具有实用性及合作的潜力。

毛中友协成员、毛里塔尼亚农业部全国农村发展司司长塞迪亚激动地说,中国的小型拖拉机

“光明行”任务,医疗队需从来自北江省5个县市的几百名眼疾患者中筛选适合手术的病人,这就需要与北江医院、北江眼科中心的医护人员相互配合,才能确保术前检查和手术的顺利进行。中越两国的医护人员互相尊重,相互学习,密切协调,确定了最佳的工作程序。在术前检查时,双方医护人员就待筛查患者病历共同探讨,充分了解,仔细核对,认真登记,保证不漏查、错查一位病人。同时在候诊室、初查室、晶体度数测量室等门诊科室,双方分工明确,配合顺畅。手术期间,中方主刀医生和越南医生配合默契,顺利地完成了手术。无声的行动胜过美丽的语言,中越医护工作者虽然语言不通,但是“光明行”在两国医护工作者心中搭起了一座友爱的桥梁。

“光明行”加强了友好组织间的合作。通过此次活动,对外友协进一步密切了与越友联的合作,加强了对对方国情的了解,增进了彼此的互信。访问期间,冯佐库副会长也在多个场合表示,“光明行”活动在越南的顺利举办,是对外友协与越友联开展务实友好合作的范例,这将为今后两个组织

的合作打下更加坚实的基础。越友联常务副主席陈德利与冯副会长进行了深入的会谈,交换了意见。此次“光明行”活动使中越双方协会都深切地体会到,“光明行”蕴含的中越睦邻友好方针、合作共赢理念和国际人道主义精神,正如同太阳的光芒让中越两国人民感受到了友谊的温暖。□

中国医生为患者做术前检查





非洲学员饶有兴趣地观看拖拉机

物美价廉，在一些非洲国家已有销售网点、厂家提供售后服务和培训当地维修技术人员，这对于发展毛里塔尼亚农业十分有益。他将携有关农业技术人员再次来华，把中国的农机引进到国内。

阿中友好协会主席、阿尔及尔大学国际政治系教授迪布什，热情地邀请广东外语外贸大学两名老师到阿尔及尔大学讲学两个月，费用由阿方负担。同时还欢迎广外大组织师生赴阿尔及利亚开展夏令营活动。

为促进中非民间组织之间的

相互交流与合作，对外友协与中非论坛后续行动委员会共同举办了首次中非民间友好组织交流会，学员们参加了此次的交流会。中方代表来自全国妇联、中国青联、中国贸促会、外交学会、中国社会科学院、中国国际民间组织合作促进会、中国民间组织国际交流促进会、清华大学公共管理学院非政府组织研究所、社科院西亚非洲研究所等单位。双方就发挥非政府组织作用，探索中非合作的新途径开展了热烈的讨论。多哥中国友好论坛、布隆迪中

国友协、阿尔及利亚中国友协、吉布提文化工作者网络协会的代表分别介绍了各自组织及开展的活动，并对开展中非民间交流提出了建议。

目前，非洲 53 个国家中有 32 个国家，包括未建交国家布基纳法索在内，都设有对华友好组织，成员覆盖了政治、经济、文化各个领域，其中最早的成立于 1955 年，最晚的成立于 2009 年，对于促进中非政治友好、经济合作、文化交流扮演了重要角色。此次参加交流会的非政府组织有马里非洲妇女发展与联络网、吉布提文化工作者网络协会、多哥中国友好论坛、刚果(金)投资者保护协会、阿尔及利亚中国友协、几内亚毛泽东思想学友会、塞内加尔中国友好合作协会、布隆迪中国友好协会、科特迪瓦记者协会、马达加斯加中国友协、加蓬中国友协、科摩罗中国友协、毛里求斯中国友协、摩洛哥“中国视听之友俱

(下转第 17 页)

非洲学员参观广东中医药博物馆



中国名瓷和英国女王婚庆纪念

徐年瑞

2009 景德镇国际陶瓷博览会隆重开幕。世界各国瓷器争奇斗艳,五洲四海嘉宾云集瓷都。10月17日,英国巴斯-东北萨默塞特郡代表团团长,该郡议会主席琼·弗郎辛·海博林率代表团一行12人,参与盛会。

在参观访问过程中,该团成员、巴斯-东北萨默塞特郡中国事务部主任、英国华夏文化协会会长、华人贝学贤先生特地拜访了中国工艺美术大师刘远长,感谢大师精心制作英国女王伊丽莎白二世结婚60周年纪念瓷雕《福寿富贵》,按女王代表授意,转赠给刘大师御用的玻璃工艺花瓶,表示谢意。

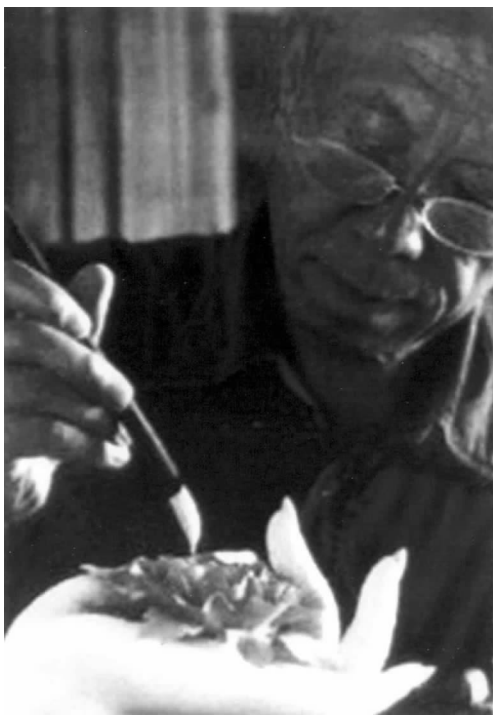
《福寿富贵》这尊工艺美术瓷雕,是2007年刘远长大师精心构思和创作的作品,造型新颖,玉洁高雅,栩栩如生,具有东方艺术的特殊风韵,深得女王伊丽莎白二世的赞美。刘大师在构思和设计过程中,借鉴佛教中观世音菩萨无比神力普渡众生神话故事的佛手,取“佛手”汉字与“福寿”谐音,用传统圆雕和捏雕相结合的特种工艺,塑造一只慈祥灵巧,酷似美玉塑成的佛手,又在手心捏塑了一朵盛开的白牡丹花,寓意花开富贵。所以这尊瓷雕定名“福寿富贵”,表达英国华夏文化协会祝贺伊丽莎白女王与爱丁堡公爵结婚60周年幸福康乐、福寿绵长。

1947年,是伊丽莎白女王储与爱丁堡公爵新婚之喜。2007年是结婚60周年纪念。英国华夏文化协会会长贝学贤先生为增进中英友谊,准备向女王赠送纪念品。女王特别喜欢中国瓷器,少年时

代在宫廷观看陈设中国瓷器,听外祖母讲述中国瓷器的故事,从此爱上了美丽的中国瓷器。1986年10月,伊丽莎白女王访华,上海市府宴请女王时,锦江饭店特意用清代景德镇精制的古典餐具盛菜点,女王十分欣赏。事后还同中国专家探讨了中国瓷器问题,赞美中国景德镇瓷器很美丽。近两年,女王代表两次向英国华夏文化协会回赠的礼品都是御用瓷器。贝学贤先生和副会长遂商定:在伊丽莎白女王结婚60周年纪念时,英国华夏文化协会赠送的贺礼是景德镇名瓷。根据有关资料记载,1947年,伊丽莎白王储新婚之时,收到中国政府的贺礼,也是景德镇名瓷——粉彩《双龙戏珠》餐具。这套餐具图案中的龙身上的甲,全部采用纯金粉描绘,烧炼后用玛瑙抛光,金碧辉煌,永不褪色,而且时间愈久愈光亮。碗

盘等器物的口沿,由高级彩绘师手工绘画如意图案,器皿下部绘画海水图案,图案采用古典颜料松绿色泽淡雅,显得高雅新颖。英国王室对这份贺礼十分满意,伊丽莎白女王储观赏餐具之后,称赞这餐具十分高贵华丽。伊丽莎白女王储和爱丁堡公爵婚后,英国王室拍摄一部各国贺礼彩色纪录片,片中以相当长的篇幅介绍了《双龙戏珠》餐具。英国驻外使馆在各国放映这部纪录片,美丽的景德镇瓷器产生了轰动效应。□

刘远长大师精心制作瓷雕《福寿富贵》



注:设在伦敦的英国华夏文化协会系华人华侨中英文化交流组织。

孔子雕像落户日本周南市孔庙

赵广洪

德修馆，是日本山口县周南市一座延续了200多年的古色古香的孔庙，尽管规模不大，但在当地人的精心呵护下，保存良好。根据当地传统，周南市每年11月15日都要在此举行庄重肃穆的祭孔典礼。此外，当地的学校还经常组织中小学生来此参观并诵读《论语》。2009年6月，山东省对外友好协会常务副会长段毅军和山东省委外宣办主任李建军率山东省文化代表团访问周南市并举办“孔子故里一魅力山东图片展”时参观了德修馆，当地人尊孔重教的精神感动了代表团的成员。鉴于德修馆只供奉有孔子牌位而没有孔子像，代表团与周南市有关方面就山东省向德修馆赠送孔子雕像

事宜达成了共识。

此次赠送孔子雕像活动得到了周南市政府、议会、民间团体等社会各界乃至国会议员等的真诚欢迎。周南市议会为此举行了专门会议，同意接受孔子像并在预算紧张的情况下批出专款；周南市政府有关部门以及德修馆在极短的时间里完成了底座设计加工、安装、环境配套等施工任务，确保了孔子雕像在11月15日祭孔大典前夕安装完毕，使揭幕典礼得以成功举办；11月15日，李建军主任率山东省新闻文化代表团再次往访周南市，日本多位国会议员或其派出的代表和周南市长、议长、教育长、民间团体负责人等各界代表与代表团一起出席了孔子雕像揭幕典

礼和孔子文化图片展。孔子像采用的是山东产优质白麻花岗岩，底座是山西产的黑色花岗岩。孔子雕像高2米，重达4吨。底座高1.3米，总高度3.3米。底座刻：“山东省人民政府新闻办公室、山东省人民对外友好协会赠”。

孔子雕像在周南市的孔庙落户，将成为中日友好的新的使者，为加深中日两国人民间的相互理解，推动中日友好事业更上一层楼发挥重要作用。在举办孔子雕像揭幕仪式的同时，代表团带去的近百幅以孔子文化和山东社会经济发展为主题的图片进行展览，并将其赠送给了德修馆。日方表示将在今后的文化活动中继续展出，让更多的民众了解山东。□

中日嘉宾为孔子雕像揭幕



第九届环太平洋国家艺术展举办

高卫民

对外友协与加拿大国际文化交流协会、湖南省人民对外友好协会共同主办的第九届环太平洋国家艺术展分别于2009年7月2日至7日在日本东京都高塔展厅、8月1日至5日在湖南省博物馆举办。对外友协副会长井顿泉、原湖南省委书记熊清泉、湖南省人民政府副省长陈肇雄、湖南省



对外友协副会长井顿泉在艺术展开幕式(湖南)上致词

外事侨务办公室主任肖祥清、日本外务省大臣官房审议官井出敬二、蒙古国驻日本大使、加拿大国际文化交流协会会长胡凯茜等嘉宾分别出席了两地展览开幕式并剪彩。

环太平洋国家艺术展由加拿大国际文化交流协会发起，于2000年开始在加拿大和日本举办。2004年起该会与对外友协合作，展览由双边扩展为多边民间文化交流活动。几年来，在双方的共同努力下，展览越办越好，规模越来越大，影响力和知名度不断增强。

本届展览由中国、日本、加拿大、韩国、蒙古五个国家艺术家参展，展品涵盖国画、油画、水粉、水彩、手工艺、装置艺术等门类共170余件套。本届展览不仅新增了蒙古国艺术家别具特色的绘画作品，而且一些采用新材料、新技法的艺术品也填补了以往展览中当代艺术门类的空白，吸引了观众

的视线。中、日两国众多艺术爱好者对展览表现出浓厚的兴趣，称此展让他们得到了一次难得的艺术享受。

在日本展览期间，东京都江户川区政府对此展非常重视，多田正见区长专门致贺，高崎副区长代表区长和区政府参加开幕式并致词。

此次展览中方作品由湖南省对外友协协助筹集，展览得到湖南省艺术家的积极参与和配合。

环太展已在中国、日本、加拿大、韩国等地成功举办八届，为增进各国人民的相互了解、加强艺术家之间的交流与合作起到了积极的推动作用。□



第五届中国金坛国际剪纸艺术展举行

邓晓峰

剪纸是中国民间流行的一种历史悠久、流传广泛的艺术形式，是国家非物质文化遗产。所谓剪纸，就是用剪刀将纸剪成各种各样的图案。剪纸的题材丰富，寓意广泛。祥和的图案祈望吉祥避邪；娃娃、葫芦、莲花等图案象征多子多福；家禽、家畜和瓜果鱼虫等与百姓生活息息相关的题材，也是剪纸表现的重要内容。此外，除了剪窗花，剪纸艺术还可以制作绣花用的花样和送礼时的装饰，它是一种实用的民间艺术。

据考古发现，剪纸大约起源于北朝(386-581年)时期，至今已有1500年的历史，当时的剪纸技艺已经相当成熟。隋唐以后，剪纸艺术日趋盛行。唐代还出现了专门描述剪纸的诗句。《采胜》诗写道：“剪采赠相亲，银钗缀凤真。叶逐金刀出，花随玉指新。”描绘出

了唐代佳人剪纸的优美动作和剪出的花鸟草虫的美丽效果。到了宋朝，开始出现了剪纸行业和剪纸名家。到了元代，剪纸开始普及；明清时代是剪纸的高峰期。

江苏金坛刻纸素有“江南一枝花”的称号，金坛市因此而蝉联“中国民间艺术(刻纸)之乡”称号。刻纸作为剪纸的一大艺术派系，在金坛源远流长，有着深厚的民间基础。金坛刻纸又具有作品幅式灵活、刻制手法多样、构图精细繁茂和表现细腻逼真等艺术特点。

2009年9月底，在江苏金坛举行第五届中国金坛国际剪纸艺术展，来自我国各省市自治区和港澳台地区，以及美国、德国、丹麦、瑞士、波兰、日本、韩国、墨西哥、以色列等国家的1800多幅作品中评选出300余件参展精

品。在金坛博物馆、古民居和南洲公园三个展区陈列的作品大至百米长卷，小到方寸之间，无不精美绝伦，令人赞叹。

这些作品凝聚了艺术家们对时代的真切感受和对艺术的真挚追求，体现了题材的重大性与多样性，创作手法的传统性与创新性，作品思想性与艺术性的完美结合，代表了当代剪纸创作的整体实力和艺术水平。从风格上看，既有北方的粗犷，也有南方的细腻，及国外的奔放。国内作品以反映农村生活为多，从不同角度反映了人们热爱生活、赞美生活、憧憬幸福生活的美好愿望，生动形象地反映了各地不同的乡风民俗。也有透着时代气息的现代题材与风格的作品。其中金坛刻纸艺术传人杨兆群先生专门为庆祝国庆60周年而创作的，寓意56个民族大团结的一幅直径约一米的巨幅圆形剪纸吸引了众多参观者的目光。《从雅典到北京》是一幅长卷形式的作品，长约29米(象征29届奥运会)，高2.008米(象征2008年奥运)，其创意起源于2009年北京奥运会申奥成功，这是杨兆群先生思考如何用剪纸的形式来表达自己的申奥成功的



内蒙古剪纸艺人荣凤敏的作品《魅力草原》
获金奖

我所知道的诺尔曼·白求恩大夫

赵勇田

毛泽东曾赞颂过不远万里来到中国,帮助中国人民抗日战争的诺尔曼·白求恩,1890年3月3日出生于加拿大安大略省格雷文赫斯特城一个牧师家庭。2009年是他诞辰119周年,来华工作71周年,病逝于中国70周年。

白求恩,这个家喻户晓的名字,在我记忆里存在了70年。

军城的思念

在烽火岁月的1940年11月7日,我跟随一位首长到河北唐县军城南关镇出席“晋察冀边区抗日烈士纪念碑”落成典礼。次日上午,我们瞻仰了位于抗日烈士纪念碑西侧当年年初建成的白求恩墓。

白求恩墓园占地10亩,四周用砖瓦修建成八角

花棱院墙。墓座之上高高地托起一个地球形状的圆体,圆体上勾画着世界大洲大洋的轮廓,并明显标出白求恩大夫出生的国度——加拿大。一尊汉白玉的白求恩全身雕像矗立在墓座前边。这里不仅是让人受教育的好地方,也为山区军城南关镇增添了一处览胜景点。

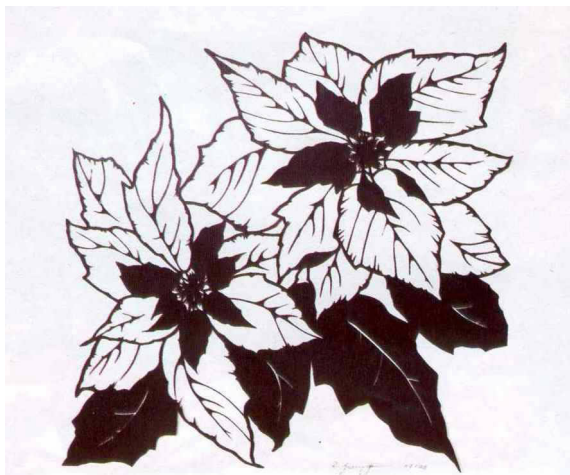
在墓园门口,我领到一份《白求恩生平事迹》简介材料,载明他出生时间、地点,青少年生活,战地救护,1935年加入加拿大共产党。解说员介绍说,白求恩于1938年春到达中国陕北延安;6月,迎着炮火硝烟到达晋察冀军区,聂荣臻司令员任命他为军区卫生顾问;1939年11月为伤员做手术时左手指受到致命的感染,11月12日晨5时20分与世长辞,享年49岁。

喜悦与对奥运事业的支持,为此他组建5人创作小组,亲赴雅典和巴塞罗那等地,经详细考察而最终创作完成的。据说其创意曾受到前国际奥委会名誉会长萨马兰奇的高度称赞,现为国家博物馆收藏。

剪纸节开幕式当天,主会场锣鼓喧天,彩旗飘扬,展示剪纸作品的展板随处可见。欢庆的人群像过节一样扭着秧歌、舞着龙狮,为海内外来宾献上一个个传统民间文艺节目。南京大学的女学生身着将剪纸元素与现代服装理念完美结合的剪纸服装现场表演吸引了众多观众与媒体争相拍照。

为配合此次展览及纪念建国60周年,组委会编辑出版了《六十年中国剪纸经典》、《六十

年中国剪纸研究》和《国际剪纸精品》三本书,作为礼品送给每位来宾,书中收录了建国60年来最具影响与代表性的百名剪纸艺术家的代表作、剪纸艺术学术论文及历届展览的获奖作品,为推动剪



德国艺人布莱吉提·斯普林格曼和汉斯·皮特·斯普林格曼获金奖作品《一品红》

纸艺术的研究交流和发展起到了积极作用。

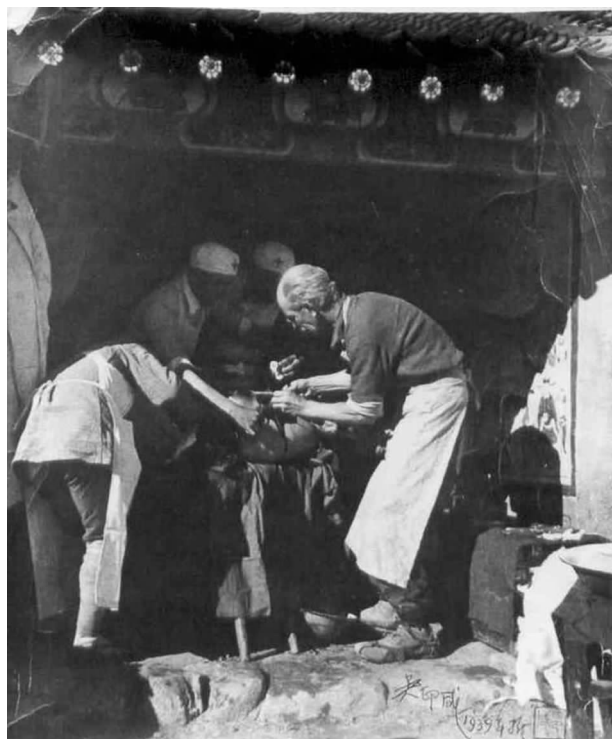
本届国际剪纸艺术展是自2004年在南京、呼和浩特、大同、银川举办以来的第5次盛事,已成为剪纸界的国际文化交流的平台和品牌,是我国规格较高的国际性展览,这对催生剪纸作品、繁荣剪纸创作和提高剪纸欣赏水平具有很大的影响力及推动作用。剪纸节期间,还举行了题为“剪纸艺术科学保护与发展”的国际剪纸论坛暨优秀作品颁奖仪式。不同流派、风格迥异的海内外剪纸艺术家及学者聚集一堂,畅谈各自对剪纸艺术的理解与研究,表达了要挖掘和大力发展这门民间艺术的愿望和必要性。□

那年我 15 岁,白求恩的名字深深地印在了我的心扉上。后来,我听说了白求恩大夫生前的好多往事。1938 年 10 月下旬,八路军第 359 旅 719 团教导员彭清云在战斗中右肘关节中弹,白求恩奉聂荣臻司令员命令,骑马去救护彭清云,在民房炕头上为他做截肢手术,并把自己的血输给了彭清云。20 多岁的彭清云,起死回生。这一年 12 月,雁北明堡战斗中,第 359 旅 717 团参谋长左齐右臂被日军机枪打断,危险中又是白求恩大夫为他做断臂截肢手术。这两位没有右臂的红军干部,经历了抗日战争、解放战争、抗美援朝战争之后,1955 年被授予少将军衔。这时,他们是我的直接领导人。

2005 年,纪念中国人民抗日战争胜利 60 周年之际,我撰文回顾 65 年前瞻仰白求恩墓时的情景,文中有这样的诗句:

军城南关西山岗
矗立着一尊雕像。
魁梧的身躯,
面容慈祥。
他的血汗融进了中华大地,
他遥望着大洋彼岸的家乡。
令人尊敬的国际主义战士,
他永远活在我们的心上。

白求恩大夫在为八路军伤员做手术



经典照片

黑白照片《白求恩大夫》,是一张世人熟悉的照片,画面上右边弯腰做手术的那个人,也是中国人熟悉的身影。他,就是诺尔曼·白求恩。我拥有这张照片。

这张照片的拍摄者是我国著名摄影家吴印咸。当时他是八路军总政治部电影团团团长、随军记者。在烽火连天的战场上他拍摄的《南泥湾》、《毛主席作报告》、《白求恩大夫》等经典照片,已列入中国历史文物档案。吴印咸用手中的照相机、摄影机为中国革命史留下了大量的文献性历史资料。

《白求恩大夫》这张照片,是 1990 年吴印咸 90 华诞时,由他在照片右下角签名盖章送给我的。当时他是中国老摄影家协会名誉主席,我是该会的会员。吴印咸于 1994 年 9 月 7 日与世长辞了。

在吴老送我这张照片时,他回忆说,白求恩为八路军伤员做手术是在一座小庙里,由于那时没有闪光灯,给拍摄照片带来一定的难度。夕阳西下时,一缕光线从前侧方向照在白求恩身上,于是便举起照相机,按下快门,白求恩大夫的感人形象便记录下来。

吴老还说,1939 年 11 月 1 日,白大夫为战士做手术时,因战事转移,手术器械包括皮手套已运走,因而没有带皮手套,使受伤的中指受了致命感染,链球菌侵入伤口,转为败血症。11 月 11 日,白求恩的病情急剧恶化,他自己将肿大的手指割开,毒汁放出,下午亲笔给聂荣臻司令员写了遗书。11 月 12 日凌晨 5 时 20 分,白求恩大夫在河北唐县黄石口村停止了呼吸。

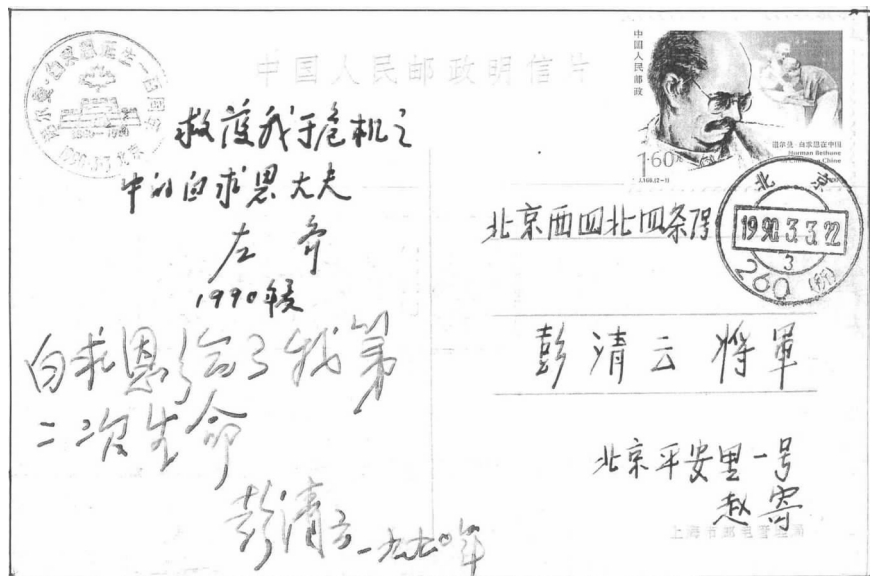
《白求恩大夫》这张黑白照片,收录在 1991 年解放军出版社出版的《八路军图片》第 403 页上。白求恩的家乡加拿大“白求恩纪念馆”内,把这张照片放大后,展在显要位置处。

时隔多年之后的今天,回顾耄耋老人吴印咸说过的往事,我再次仔细端详他拍的这张照片,感动不已。

深深的眷恋

新中国成立后,白求恩国际和平医院建在河北石家庄市。这座设备齐全、技术力量雄厚的综合医院,仍高举“救死扶伤”的旗帜,为驻军和当地群众

两位白求恩大夫救治过的将军在白求恩诞生一百周年纪念明信片上题词



服务。

当年，我所在的军校就和这所医院为邻，它就成了我们健康的保护神。医生、护士们都以白求恩精神为指引、以白求恩为榜样，诚心实意为伤病员着想。1955年，我的女儿就出生在这所远近闻名的医院里。

建国初期，白求恩墓从河北唐县军城南关镇迁至石家庄“华北军区烈士陵园”内。在墓前，立起了白求恩全身汉白玉雕像，威严，可敬，我多次带领战士们在白求恩像前过党日、过团日，也常带着儿女们瞻仰白求恩像或参观白求恩纪念馆。

我常想，那时和后来的人们为什么这么怀念白求恩呢？因为白求恩在二十世纪人类最黑暗的时刻，在中国亿万人民遭遇苦难的日子里，不远万里，来到中国，与中国人民同甘共苦，在为伤员施行急救手术时受感染逝世，让一代伟人毛泽东悲痛、沉思，因而几代人传承他那不朽的精神。我们今天怀念白求恩，是因为这个名字仍然让我们感动和奋进，他告诉了人们一个人生经久的话题：究竟应该怎样对待生？又应该怎样看待死！

明信片飞万里

1990年3月3日，是诺尔曼·白求恩诞辰100周年，中国、加拿大同时发行两枚以白求恩头像为主面画的纪念邮票，邮票上印着中英文。我虽然不集邮，但出于对白求恩的怀念，仍挤在北京宣武门邮票总公司大厅买到了当日发行的这两枚纪念邮票，并顺手在邮票上加盖了纪念“诺尔曼·白求恩一百周

年”特制的纪念图章。

当日，我把贴有纪念邮票的《中国人民邮政明信片》寄给曾由白求恩大夫截肢的彭清云将军，他用左手挥笔写下：“白求恩给了我第二次生命”。时隔不久，曾任济南军区副政委的左齐将军来京，他一看到我手中明信片上的白求恩头像，眼含热泪，激动地伸出左手持笔挥写“救护我于危机之中的白求恩大夫”。

我为了更深层地对白求恩大夫的思念，奇想把中国发行纪念白求恩的两枚邮票寄往加拿大白求恩家乡故居去，让他们给签名或盖章，作为中、加友谊的象征，永久纪念。

为此，我以“中国公民”的名义起草了一封寄加拿大安大略省格雷文赫斯特白求恩故居的信稿，说明我的思考和愿望，请他们在我寄去贴有纪念白求恩百年诞辰邮票的明信片上签名或盖章后再寄给我，此信译成英文。

这封将飞向遥远国度的信件，1990年3月26日离开北京。谁能想到，时隔八个月的11月17日，我收到了加拿大白求恩故居寄来贴着加拿大纪念白求恩百年诞辰邮票的回信，当我拆开信件时，一个惊人的喜讯，令我万分高兴，不仅得到了对方的复函，还在我寄去的明信片上盖了刻有中文字样的“白求恩故居”圆形图章。

一幅小小的明信片，承载着中、加两国人民的深厚友谊，传颂着白求恩那无私奉献的国际主义精神。这真是“明信片飞万里，中、加友谊情深”。

诺尔曼·白求恩，永远活在我的心中。□

汉堡德中友协援建灾区学生食堂落成启用

川 友

2009年10月12日至17日，应四川省对外友协邀请，德国友人卡拉·米歇尔女士率汉堡德中友协代表团访问四川。

代表团成员包括法尔姆森文科中学两名年轻教师和五名学生，他们对中国怀有极大兴趣，对“友协”工作充满好奇心。在拜访四川友协时，他们在会议室看到四川地震重灾区剑阁县广坪小学赠送的锦旗，得知锦旗上“心系广小伸援手，千里捐赠见真情”的含义后，深受感动，纷纷拍照留念，认为这是对四川友协和汉堡德中友协积极参与该校灾后重建的高度赞誉。

汶川特大地震发生后，德国汉堡德中友协立即在德国开展募捐，通过四川省友协联系协助，先后资助剑阁县广坪小学人民币近30万元，用于修建该校学生食堂。经过半年多的施工，学生食堂终于竣工。

代表团经过长途跋涉赶往广坪小学，出席了学生食堂落成的揭牌仪式，全校700名师生和镇上的群众参加了仪式。当广坪小学校长和米歇尔女士共同揭开食堂门牌上的红绸、显现出汉堡德中友协命名的“汉堡馆”三个大字时，现场的掌声和欢呼声一浪高过一浪。代表团给广坪小学送去了新近募集的1265欧元和大量小礼品，一批图

片、教具、文具和体育用品，还赠送了多幅汉堡风景画，希望大山深处的广坪小学与海港城市汉堡携手相连，让德中友谊如“山高海深”般永恒。双方师生表演了精彩的文艺节目，进行了教学交流，并在“汉堡馆”共进午餐。临别时，双方师生互赠礼物，相互题词签名留念，彼此依依不舍。

米歇尔女士2008年10月曾到广坪小学访问，送交了汉堡德中友协募集的捐款。这次来访，她亲眼看到灾区一年来发生的巨大变化，为当地恢复重建取得的成就感到欣慰，并由衷钦佩四川人顽强与乐观向上的精神。□

《老子及其道德经的产生过程》出版

2009年11月5日，《老子及其道德经的产生过程》出版发布会在斯洛伐克首都布拉迪斯拉发举行。

该书为斯洛伐克中国友好协会名誉会长、斯洛伐克著名的汉学家、哲学家黑山女士所著，她历经数年对《道德经》进行探索研

究，并将研究的最新成果用斯洛伐克文介绍给读者，许多爱好中华文化的外国朋友在发布会现场购书，请黑山女士签名留念。

发布会由斯洛伐克科学院出版社总编 Emil Borcin 主持，中国驻斯洛伐克大使馆政务参赞俞磊前来祝贺，斯中友协常务副会长卢荣玉女士、常务副会长杨军和副会长叶安云应邀出席了发布会。□



左起：杨军、总编 BORCIN、黑山女士、俞磊参赞、卢荣玉、叶安云